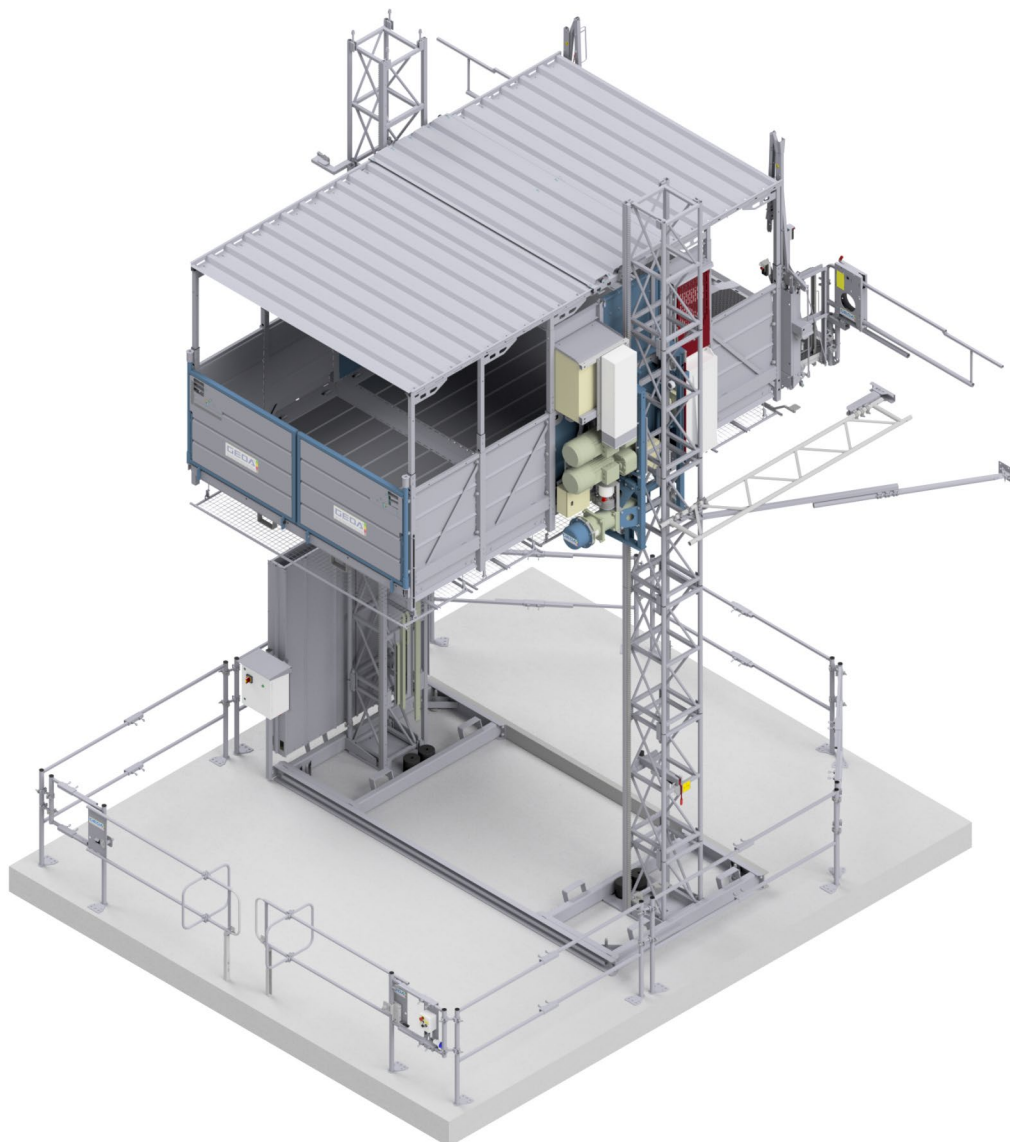


## Notice d'utilisation



# **GEDA**<sup>®</sup> **3700 Z/ZP 3**

Monte-charges de chantier / Plateforme de transport  
Pour personnes et charges

Notice d'utilisation originale







## Déclaration de conformité UE

Le fabricant :

GEDA GmbH

Mertinger Strasse 60

86663 Asbach-Bäumenheim

déclare par la présente la conformité de la machine

Désignation : Monte-charges / plateforme de transport (utilisé sur chantier de manière temporaire par des personnes autorisées)

Modèle : GEDA 3700Z/ZP 3 Numéro de série : 37T...

Année de fabrication : cf. plaque signalétique de la machine

avec toutes les dispositions pertinentes des directives mentionnées dans la suite, et ce, au moment de la mise en circulation.

Directives :

Procédure d'évaluation de la conformité appliquée :

2006/42/CE Directive relative aux machines

Annexe IX

2014/35/UE Directive Basse tension

Annexe IV

2014/30/UE Directive CEM

Annexe II

2000/14/CE Directive relative aux émissions sonores

Annexe V

Normes (harmonisées) ayant été appliquées :

EN ISO 12100:2010, EN60204-1/32:2018, En référence à : EN12158-1:2000+A1:2010, EN12158-1:2021, EN16719:2018, EN1495:1997+A2:2009

Méthode d'essai de type UE :

Certificat d'examen de type

EG-MRL 274/1

Bureau de contrôle européen notifié 0036

TÜV SÜD Industrie Service GmbH  
Westendstraße 199  
80686 Munich

En cas de modifications de la machine citée plus haut sans l'accord du fabricant, la présente déclaration de conformité UE perd sa validité.

La personne en charge de la documentation technique est le signataire. Adresse : cf. fabricant.

Asbach-Bäumenheim  
Date 13.06.2022

Johann Sailer  
Gérant GEDA GmbH



## Sommaire

<b>1</b>	<b>Généralités</b>	<b>9</b>
1.1	Indications relatives à la notice d'utilisation	9
1.2	Abréviations	11
1.3	Caractéristiques d'identification	12
1.4	Nom et adresse du fabricant	13
1.5	Remarques relatives au droit d'auteur et aux droits de propriété industrielle	14
1.6	Brevets	14
1.7	Remarques destinées à l'exploitant	14
1.8	Utilisation conforme	16
1.8.1	Personnel de montage / de maintenance / d'entretien	18
1.8.2	Personnel de service	18
1.8.3	Utilisation non conforme	18
<b>2</b>	<b>Informations générales en matière de sécurité</b>	<b>19</b>
2.1	Risques résiduels	19
2.2	Consignes de sécurité pour le personnel de service	20
2.3	Consignes de sécurité pour le transport	21
2.4	Consignes de sécurité pour le fonctionnement	22
2.5	Consignes de sécurité pour la révision et l'élimination des pannes	23
2.6	Sécurité lors des interventions sur le circuit électrique	25
<b>3</b>	<b>Caractéristiques techniques</b>	<b>26</b>
3.1	Conditions d'exploitation et environnementales	26
3.2	Émissions	27
3.3	Couples de serrage	27
3.4	Valeurs de raccordement électrique	28
3.5	Vitesses	29
3.6	Hauteurs	29
3.7	Mât	30
3.8	Charge admissible, dimensions et poids	33
3.8.1	Plateforme A	35
3.8.2	Plateforme B	36
3.8.3	Plateforme C	37
3.8.4	Plateforme D	38
<b>4</b>	<b>Fonctionnement</b>	<b>39</b>
4.1	Sécurité pendant le service	39
4.1.1	Consignes de sécurité particulières pour l'utilisation comme monte-charge de chantier	40
4.1.2	Consignes de sécurité particulières pour l'utilisation comme plateforme de transport	40
4.2	Mise en service	41
4.2.1	Contrôle de sécurité avant le début des interventions	42
4.3	Utilisation / Fonctionnement	43
4.3.1	Dispositif de sécurité du point d'arrêt le plus bas (station au sol)	45
4.3.1.1	Dispositif de barrage	46
4.3.1.2	Protection au sol de 1,10 m avec barrière (option)	47
4.3.2	Accès à la plateforme au départ de la station au sol	48
4.3.2.1	Porte de chargement / Rampe	49

4.3.3	Accès à la plateforme aux étages	51
4.3.3.1	Rampe de déchargement mécanique	51
4.3.3.2	Rampe de déchargement à entraînement électrique	52
4.3.4	Sécurité des points de chargement et de déchargement	56
4.3.4.1	Encagement d'accès sécurisé « Comfort Maxi »	56
4.3.5	Commandes	58
4.3.5.1	Description du fonctionnement	58
4.3.5.2	Utilisation comme monte-charges (commande extérieure)	61
4.3.5.3	Utilisation comme plateforme de transport (commande de plateforme)	66
4.3.6	Commandes pour le fonctionnement spécial	69
4.3.6.1	Commande pour le montage	69
4.3.6.2	Commande des essais de freinage	70
4.3.7	Mise en sécurité en situation d'urgence	71
4.4	Interruption de travail – Fin du travail	72
4.5	Équipements	73
4.5.1	Toit	73
4.5.1.1	Toit pour plateforme complète	73
4.5.1.2	Toit rabattable [Option]	74
4.5.2	Protection anti-écrasement	75
4.5.3	piédestal de montage	76
4.5.4	Boîte à documents et outils	77
4.5.5	Compteur d'heures de service	78
4.6	Accessoires	79
4.6.1	Pack « Froid »	79
4.6.2	Aide au montage du mât	80
4.6.3	Nacelle	81
4.6.4	Traverse de levage	82
<b>5</b>	<b>Défauts – Diagnostic – Réparation</b>	<b>83</b>
5.1	Tableau des défaillances	84
5.2	Affichage de service	85
5.3	Dépannage	87
5.3.1	Le moteur ne tourne pas à plein régime	87
5.3.2	L'interrupteur principal / Le disjoncteur-protecteur a déclenché	87
5.3.3	La plateforme monte trop haut	87
5.3.4	Plateforme descendue trop basse	88
5.3.5	Affichage de la surcharge	89
5.3.6	Affichage « Manque de graisse sur le dispositif de lubrification »	89
5.3.7	Dispositif d'arrêt déclenché	90
5.4	Sauvetage de la plateforme	91
5.4.1	Comportement fondamental en cas de sauvetage / défaillance	91
5.4.2	Plan de mesures pour le sauvetage	92
5.4.2.1	Contrôle du mode de fonctionnement	92
5.4.2.2	Sauvetage avec affichage d'état	92
5.4.2.3	Auto-sauvetage avec dispositif de desserrage d'URGENCE	92
5.4.2.4	Sauvetage conformément au plan d'urgence de l'exploitant.	95
5.5	Réparation	96
<b>6</b>	<b>Élimination</b>	<b>97</b>

## Répertoire des figures

III. 1 – Élément de mât	30
III. 2 – Schéma Ancrage	31
III. 3 – Encombrement	34
III. 4 – Plateforme A	35
III. 5 – Plateforme B	36
III. 6 – Plateforme C	37
III. 7 – Plateforme D	38
III. 8 – Coffret de commande de la station au sol	41
III. 9 – Vue d'ensemble de la machine 1 (plateforme « D »)	43
III. 10 – Vue d'ensemble de la machine 2 (plateforme « D »)	44
III. 11 – Dispositif de barrage	46
III. 12 – Protection au sol de 1,10 m avec barrière	47
III. 13 – Accès à la plateforme au départ de la station au sol	48
III. 14 – Ouverture / Fermeture de la porte battante	49
III. 15 – Déverrouillage d'urgence de la rampe / Porte de chargement à l'extérieur	50
III. 16 – Déverrouillage d'urgence de la rampe / Porte de chargement à l'intérieur	50
III. 17 – Barrière avec rampe de chargement	51
III. 18 – Déverrouiller la rampe de chargement mécanique	51
III. 19 – Rampe de chargement électrique avec barrière extérieure	52
III. 20 – Rampe de chargement électrique avec barrière intérieure	52
III. 21 – Déverrouiller la rampe de chargement de l'intérieur	52
III. 22 – Commande de la rampe de déchargement	52
III. 23 – Verrouillage de la rampe de chargement de l'intérieur	53
III. 24 – Déverrouillage de la rampe de chargement de l'extérieur	53
III. 25 – Commande de la rampe de déchargement	53
III. 26 – Verrouillage de la rampe de chargement de l'extérieur	53
III. 27 – Vue d'ensemble du déverrouillage d'urgence de la rampe de chargement électrique	54
III. 28 – Ouverture / Fermeture mécanique de la rampe de chargement	54
III. 29 – Encagement d'accès sécurisé « Comfort Maxi » n° 01213	56
III. 30 – Encagement d'accès sécurisé « Comfort Maxi » fermé (tôle de garniture)	57
III. 31 – Ouverture / Fermeture de l'encagement d'accès sécurisé « Comfort »	57
III. 32 – Interrupteur Aller-Retour	59
III. 33 – Activer la commande extérieure	61
III. 34 – Fonction Aller-Retour activée	62
III. 35 – Commande au sol / Commande manuelle	62
III. 36 – Commande au sol pour le dispositif de protection	63
III. 37 – Fonction Aller-Retour désactivée	64
III. 38 – Commande d'étage	65
III. 39 – Activer la commande de la plateforme	66
III. 40 – Raccordement de la commande pour le fonctionnement spécial	69
III. 41 – Commande de montage	69
III. 42 – Commande des essais de freinage	70
III. 43 – Bouton d'ARRÊT D'URGENCE	71
III. 44 – Interrupteur principal verrouillé	72
III. 45 – Toit avec une ouverture de montage	73
III. 46 – Toit rabattable monté à droite	74

III. 47 – Toit rabattable monté à gauche	74
III. 48 – Zone sous les toits rabattables	74
III. 49 – Protection anti-écrasement	75
III. 50 – piédestal de montage	76
III. 51 – Boîte à documents	77
III. 52 – Compteur d'heures de service	78
III. 53 – Pack « Froid »	79
III. 54 – Soulever, positionner des pièces du mât	80
III. 55 – Nacelle	81
III. 56 – Traverse de levage	82
III. 57 – Écran tactile (HMI), cabine 1	85
III. 58 – Écran tactile – Avertissement	85
III. 59 – Écran tactile – Défaut	86
III. 60 – Disjoncteur-protecteur déclenché	87
III. 61 – Réinitialisation du disjoncteur-protecteur	87
III. 62 – Commande des essais de freinage	88
III. 63 – Vue d'ensemble pour le desserrage d'urgence	92
III. 64 – Vue d'ensemble pour le desserrage d'urgence	93
III. 65 – Guidage du levier jusqu'au frein moteur	93
III. 66 – Desserrage d'urgence de la cabine	94

# 1 Généralités

## 1.1 Indications relatives à la notice d'utilisation

Cette notice d'utilisation est une aide importante pour une **utilisation correcte et sûre** de la machine (cf. chapitre 2.1 Risques résiduels, Page 19).

La notice d'utilisation comprend des remarques importantes pour un fonctionnement **sûr, correct et économique** de la machine. Son respect aide à prévenir les dangers et augmente la fiabilité et la durée de vie de la machine.

La notice d'utilisation doit **toujours être disponible sur la machine** et doit être lue et appliquée par toute personne chargée des interventions avec/sur la machine, par ex. :

- la commande, l'élimination des défauts dans le déroulement du travail, l'évacuation des consommables et moyens d'exploitation,
- le montage, la révision (maintenance, entretien, réparation) et/ou le transport.

Les présentes instructions comprennent une série d'illustrations et de symboles devant faciliter la navigation et la compréhension. Leurs significations sont expliquées dans la suite.

Type de texte	Signification
<b>Gras</b>	Mise en évidence de mots / passages particulièrement importants
• Énumération	Indique des énumérations du niveau 1
- Énumération	Indique des énumérations du niveau 2
(parenthèses)	Numéros de position
➤ Instructions de manipulation	Instructions de manipulation destinées au personnel. Apparaissent toujours dans l'ordre chronologique

### Illustrations

Les illustrations utilisées se rapportent à un type de machines défini. Pour d'autres types de machines, celles-ci peuvent ne posséder qu'un caractère schématique. Les fonctions de base et l'utilisation n'en sont pas affectées.

Les éléments structuraux utilisés dans la notice d'utilisation ont l'apparence et la signification suivante :

**1**

...

**5**

Ordre chronologique des étapes de travail à réaliser en images

**⚠ DANGER****Type et source de danger : Danger de mort**

Conséquences : Mort / Blessures graves

Probabilité : Imminente

➤ Mesures à prendre pour éviter le danger

**⚠ AVERTISSEMENT****Type et source : Risque de blessures**

Conséquences : Blessures graves

Probabilité : possible

➤ Mesure à prendre pour l'éviter

**⚠ ATTENTION****Type et source : Risque de blessures**

Conséquences : Blessures légères

Probabilité : possible

➤ Mesure à prendre pour l'éviter

**ATTENTION****Type et source : Dommages sur la machine**

Conséquences : Dommages matériels

Probabilité : possible

➤ Mesures à prendre pour éviter les dommages matériels

**Travail sécuritaire****Type et source : Non-respect de la sécurité au travail**

Conséquences : Danger pour la vie et l'intégrité physique

Probabilité : possible

➤ Respecter ces avertissements et faire preuve de prudence.

**Figurent au niveau de tous les points informant sur l'utilisation rationnelle de la machine et sur les procédures de travail correctes.**

## 1.2 Abréviations

Les abréviations suivantes peuvent être utilisées dans la notice d'utilisation.

Abréviation		Abréviation	
max.	maximal	Ill.	illustration
min.	minimal	Nm	newtonmètre
min.	Minutes	km/h	kilomètres par heure
etc.	etcétera	mph	Miles per hour
évent.	éventuellement	incl.	inclus
par ex.	par exemple	si néc.	si nécessaire
ml	millilitre	c.à.d.	C'est-à-dire
mm	millimètre	conc.	concernant
°C	degré Celsius	HR	humidité relative
°F	degré Fahrenheit	env.	environ
ft	Feet (pieds)	Ø	diamètre
ft/m	pieds par minute	®	marque de commerce
m/min	mètres par minute	©	Copyright
inch	pouce	TM	Trademark (appellation commerciale)
etc.	etcétera	%	pour cent
lbs.	Pound (livre)	‰	pour mille
lbf.-ft	livres par pied	L <sub>PA</sub>	Niveau de pression sonore
Kg	kilogramme	L <sub>WA</sub>	Niveau de puissance acoustique
L	litre	>	supérieur à / plus grand que
Gal.	gallons	<	inférieur à / plus petit que
Kip.	kilolivre	±	plus ou moins

### 1.3 Caractéristiques d'identification

Modèle de machine : GEDA 3700Z/ZP 3  
Numéro de fabrication : 37T...  
Année de fabrication : cf. plaque signalétique  
Version de la documentation : 2021-06

## 1.4 Nom et adresse du fabricant

GEDA GmbH  
 Mertinger Strasse 60  
 86663 Asbach-Bäumenheim  
 Tél. +49 (0)9 06 / 98 09-0  
 Fax : +49 (0)9 06 / 98 09-50  
 E-mail : info@geda.de  
 Web : www.geda.de

### Représentations du fabricant

<b>Filiale de Bergkamen</b>	<b>Filiale de Gera</b>
GEDA GmbH Filiale Nord-ouest Marie-Curie-Straße 11 59192 Bergkamen-Rünthe Tél. +49(0)2389 9874-32 Fax +49(0)2389 9874-33	GEDA GmbH Filiale Est Ernst-M.-Jahr Straße 5 07552 Gera Tél. +49(0)365 55280-0 Fax +49(0)365 55280-29
<b>Filiale aux USA</b>	<b>Filiale en Russie</b>
GEDA USA, LLC 1151 Butler Road League City (Houston), TX 77573 USA Tél. +1(713) 621 7272 Fax +1(713) 621 7279 Web : www.gedausa.com	GEDA RUS, LLC Tsentralnaya Str., Geb. 3/1, Bureau H-208 141031 Nagornoye, Région de Moscou Fédération de Russie Tél. +7(495) 150 42 67 Fax +7(495) 150 43 67 Web: www.geda-lift.ru
<b>Filiale en Corée</b>	
GEDA KOREA 1708, (MetroDioVill Bldg., Singongdeok-dong) 199, Baekbeom-ro, Mapo-gu, Seoul 04195 Korea Tél. +82 2 6383-7001 Fax : +82 2 6383-7009 Web: www.gedakorea.com	

## 1.5 Remarques relatives au droit d'auteur et aux droits de propriété industrielle

Tous les documents sont protégés dans le sens de la loi sur les droits d'auteur. La transmission et la reproduction, même partielles, des documents, ainsi que l'utilisation et la communication de leur contenu sont interdites sans autorisation écrite et explicite.

Les logiciels ou documents d'autres fabricants éventuellement fournis à la livraison sont protégés par les droits d'auteur et les conditions d'utilisation.

Toute infraction est punissable et entraîne le versement de dommages et intérêts. Tous droits réservés pour l'application des droits de propriétés industrielles par la société GEDA .

## 1.6 Brevets

Certains composants de nos machines sont protégés par des brevets. Vous avez la possibilité de demander de plus amples informations à ce sujet à l'adresse : <http://www.geda.de/>.

## 1.7 Remarques destinées à l'exploitant

La notice d'utilisation est un composant important de la machine. L'exploitant doit s'assurer que le personnel de service a **pris connaissance** de ces directives.

L'exploitant doit compléter la notice d'utilisation par des **instructions de service** concernant les **dispositions nationales de prévention des accidents et la protection de l'environnement**, y compris des informations au sujet de l'obligation de surveillance de déclaration pour le respect des particularités de l'entreprise, par ex. du point de vue de l'organisation du travail, des déroulements et du personnel engagé.

Outre les réglementations en vigueur en matière de **prévention des accidents et pour la protection du travail** dans le pays d'utilisation et sur le site d'utilisation, les règles techniques reconnues pour garantir un travail en toute sécurité et correct doivent être observées.

L'exploitant doit obliger le personnel de service au port de **l'équipement de protection personnelle** si les dispositions locales le prévoient.

Des **équipements de premiers secours** (trousse de secours etc.) doivent être conservés à proximité !

Il est interdit à l'exploitant / au personnel de service de la machine de procéder à des **modifications ou à des transformations** sur la machine qui peuvent nuire à la sécurité sans l'autorisation du fabricant ! Cela est valable également pour le montage et le réglage des

dispositifs de sécurité de même que pour le soudage des pièces portantes.

Les **pièces de rechange et d'usure** utilisées doivent satisfaire aux exigences techniques définies par la société GEDA . Cela est garanti avec les **pièces de rechange d'origine**.

Charger uniquement du **personnel qualifié et/ou formé** des activités décrites dans ce manuel.

L'exploitant définit les compétences du personnel pour l'utilisation / le montage / la maintenance.

L'exploitant est tenu de former toutes les personnes chargées de l'utilisation au maniement correct de la machine avant la première utilisation, et ce, conformément aux secteurs d'activité et de responsabilité. Cette formation doit comprendre des exercices pratiques.

Ces **formations** doivent être documentées et **régulièrement répétées**.

Respecter l'âge minimum légal admis !

## 1.8 Utilisation conforme



Le 3700Z/ZP 3 est un monte-charges à crémaillères installé à la verticale, été conçu pour des utilisations temporaires sur chantier. L'accord écrit du fabricant est requis pour tout autre lieu d'utilisation ou pour toute utilisation à d'autres fins.

Le 3700Z/ZP 3 est un monte-charges de chantier, mais aussi une plateforme de transport installé(e) de manière provisoire et

- ne peut être mis en service qu'après le montage des encagements d'accès sécurisé à chaque point d'accès au bâtiment ou à l'échafaudage.
- ne peut être utilisé que lorsque la vitesse du vent s'élève au maximum à 72 km/h (20 m/sec., vents de force 7-8 Beaufort).
  - En cas de vitesses du vent plus élevées, la plateforme doit être stationnée au sol et mise hors service.

### Monte-charges de chantier :

- convenant uniquement pour le montage pour échafaudages, mais aussi pour le transport de matériaux pendant les travaux de construction,
- ne peut être commandé par la commande au sol qu'en dehors de la zone de danger condamnée et marquée et/ou par les modules électriques des encagements d'accès sécurisé.

### Plateforme de transport pour le transport de personnes :

- conçue pour le transport de matériaux et de **max. 7 personnes**, pouvant quitter la plateforme via les passages installés et sécurisés,
- ne pouvant être utilisée sur les chantiers que par du personnel formé (conducteur de plateforme),
- ne pouvant être utilisée qu'en commande d'homme mort, au départ de la plateforme. (Il est impossible de commander la plateforme au départ des autres postes de commande.)
- offrant la possibilité de s'arrêter à tous les niveaux (par ex. pour décharger des pièces volumineuses par-dessus le dispositif de protection).

### Équipement de la plateforme de transport pour un fonctionnement selon EN16719

- **Toit** au-dessus de toute la plateforme (cf. chapitre 4.5.1 Toit, Page 73).
- **Accès à la plateforme aux étages** (cf. chapitre 4.3.3 Accès à la plateforme aux étages, Page 51)
  - comme armoire avec verrouillage électromagnétique
- Avec la **protection anti-écrasement** sous la plateforme [option] (cf. chapitre 4.5.2 Protection anti-écrasement, Page 75) le **dispositif de barrage** suffit comme sécurisation de la station au sol (cf. chapitre 4.3.1.1 Dispositif de barrage, Page 46) pour la protection des personnes et de la machine.

ou

- un **dispositif de protection au sol** [option]
  - de 1,10 m avec armoire surveillée par interrupteur de fin de course (cf. chapitre 4.3.1.2 Protection au sol de 1,10 m avec barrière (option), Page 47).
- **Encagement d'accès sécurisé** fermé au moyen d'une tôle de remplissage (cf. chapitre 4.3.4 Sécurité des points de chargement et de déchargement, Page 56).

Les indications (cf. chapitre 3 Caractéristiques techniques, Page 26) doivent être observées et respectées.

Toute autre utilisation ou toute utilisation dépassant cette description sera considérée comme non conforme.

**Le personnel de service / l'exploitant est seul responsable** des dommages qui en résulteraient sur la machine. Cela est valable également pour les modifications effectuées de son propre-chef sur la machine.

### 1.8.1 **Personnel de montage / de maintenance / d'entretien**

Personne capable de par ses qualifications, formations et expériences d'identifier les risques et dangers éventuels sur la machine ou certains de ses composants lors du montage / de l'entretien / de la maintenance et d'éliminer ceux-ci grâce aux mesures adéquates.

### 1.8.2 **Personnel de service**

La machine ne peut commandée que par des personnes qui, par leur formation ou leurs connaissances et leur expérience pratique, donnent la garantie d'une manipulation correcte.

Ce personnel :

- doit être chargé de l'utilisation par le chef d'entreprise,
- doit avoir reçu les instructions correspondantes, en particulier sur les risques,
- doit être familiarisé avec la notice d'utilisation,
- doit respecter la réglementation nationale.

### 1.8.3 **Utilisation non conforme**

Le 3700Z/ZP 3

- n'a pas été conçu pour un montage permanent,
- ne peut pas être monté librement (sans ancrage),
- ne peut pas être utilisé par des enfants ou des personnes non formées pour utiliser la machine. Les personnes doivent être familiarisées avec la notice d'utilisation.

#### **Conséquences d'une utilisation non conforme de la machine**

- Risques de blessures corporelles et dangers de mort pour l'utilisateur ou les tiers.
- Endommagement de la machine et autres dommages matériels.

## 2 Informations générales en matière de sécurité

La machine a été conçue et construite selon l'état de la technique et des règles reconnues de la technique de sécurité.

Cependant, lors de son utilisation des risques peuvent survenir pour le personnel ou des tiers de même que des dégâts sur la machine et d'autres biens immatériels, par ex. quand la machine :

- est commandée par du personnel non formé ou non instruit,
- est utilisée de manière non conforme,
- est mal montée, commandée et entretenue.

Respecter les indications des plaques d'avertissement et de mise en garde !

### Conséquences du non-respect des consignes de sécurité

La violation des consignes de sécurité peut provoquer des risques pour les personnes, pour l'environnement et la machine. La violation de ces consignes peut entraîner la perte de tous les droits à réparation du dommage.

### 2.1 Risques résiduels

Même en cas de respect de toutes les dispositions de sécurité, il existe encore certains risques résiduels lors de la manipulation de la machine.

Toute personne travaillant sur ou avec la machine doit connaître ces risques et suivre les instructions pour prévenir les accidents ou dommages que ces risques peuvent engendrer.

- Ne pas retirer les autocollants de sécurité, remplacer les mises en garde de sécurité devenues illisibles.
- Risque dû à la chute de charges qui n'ont pas été sécurisées correctement.
- Risque lié à l'entrée sur / la sortie de la plateforme.
- Risque lié à l'endommagement des éléments du mât, des ancrages ou de l'unité de base.
- Risque pendant les travaux sur l'installation électrique.
- Risque de blessure par défaut de la commande.
- Blessures par manque de coordination des travaux.
- Risque causé par l'absence de dispositif de barrage / protection au sol en cas d'utilisation de la plateforme pour le transport de personnes.
- Risque dû à la vitesse du vent > 72 km/h.

## 2.2 Consignes de sécurité pour le personnel de service

La notice d'utilisation doit toujours être accessible sur le **lieu d'utilisation de la machine**.

Utiliser la machine uniquement si celle-ci est en parfait état technique, **conformément à sa destination, en respectant les règles de sécurité, en ayant conscience des risques** et en tenant compte de la présente notice d'utilisation ! Les pannes pouvant réduire la sécurité doivent être éliminées immédiatement !

Par ailleurs, la machine ne peut être commandée que si tous les dispositifs de sécurité sont **présents et opérationnels** !

Contrôler au moins **une fois par jour** la présence de dommages et défauts sur la machine ! Indiquer les modifications survenues (y compris les modifications du comportement) au responsable / à la personne compétente sans délai. Si nécessaire, mettre la machine immédiatement à l'arrêt et la sécuriser ! Les **compétences** pour les différentes activités dans le cadre du service et de la réparation de la machine doivent être définies clairement et être respectées. C'est la seule manière d'éviter les mauvaises actions notamment en cas de situations dangereuses.

Respecter les réglementations de **prévention des accidents** de même que les autres règles générales reconnues de la technique de sécurité et de la médecine du travail.

Le personnel de service s'oblige à porter un **équipement de protection personnel** si les dispositions locales le prévoient.

Pour toutes les interventions concernant le fonctionnement, la transformation et le réglage de la machine et de ses dispositifs de sécurité, respecter les **procédures de mise en marche et de mise à l'arrêt de même que l'arrêt d'urgence** conformément à la notice d'utilisation.

## 2.3 Consignes de sécurité pour le transport

Signaler immédiatement les **dommages de transport** et/ou les **pièces manquantes** au fournisseur.

Pendant le transport, toujours porter un **casque de protection, des chaussures de sécurité et des gants de protection !**

**Ne jamais passer sous une charge suspendue !**

Pendant le transport vers l'emplacement d'installation, utiliser uniquement **des engins de levage appropriés, normalisés et homologués** (chariot élévateur, grue) et des moyens d'élingage (traverse de levage, corde ronde, sangles, élingues, chaînes).

Toujours tenir compte de la **capacité maximale** de l'engin de levage et des moyens d'élingage lors du choix de ceux-ci.

Vous trouverez les **dimensions et poids**, (cf. chapitre 3 Caractéristiques techniques, Page 26).

Charger et transporter prudemment **la machine démontée, emballée et arrimée**.

Veiller à ce que la machine soit transportée **sans à-coup, ni choc**. Veiller à la stabilité de la machine pendant le transport. Étayer les éléments de la machine avant de l'arrimer pour le transport.

Observer les **illustrations sur l'emballage**.

N'élinguer la machine qu'au niveau des **points marqués**.

Toujours caler les charges à transporter de manière à éviter le **renversement et la chute !**

La machine ne peut être transportée / mise en place que sur des fondations suffisamment résistantes.

En cas de transport au moyen de chariots de manutention, garantir l'équilibre.

## 2.4 Consignes de sécurité pour le fonctionnement

**Utiliser la machine uniquement lorsque celle-ci est en parfait état technique, en ayant conscience des risques** et en tenant compte de la présente notice d'utilisation.

En cas d'**interruption du travail, arrêter la machine au niveau de l'interrupteur principal** et la sécuriser contre tout démarrage avec un cadenas.

Sécuriser dans tous les cas la machine **contre les utilisations non autorisées** (mettre hors tension) !

La machine peut être mise à l'arrêt en appuyant sur le bouton-poussoir d'**ARRÊT D'URGENCE** lorsqu'une **situation dangereuse pour le personnel opérateur** et pour la machine se présente.

Personne ne peut se tenir sous la machine. Veiller à ce que la zone de danger soit rendue inaccessible sur place. (Monter le dispositif de barrage ou de protection au sol.)

La machine ne doit jamais être utilisée comme marchepied. Utiliser uniquement des marchepieds contrôlés et stables. Maintenir propres tous les marchepieds.

Sur les lieux de chargement, à partir d'une hauteur de chute de 2,0 m, des dispositifs de protection contre la chute doivent être disponibles et empêcher une chute de personnes. (Monter des encagements d'accès sécurisé.)

Abaisser la machine lorsque la vitesse du vent est  $> 72$  km/h et la mettre à l'arrêt. Vents de force 7-8, les branches des arbres rompent, d'autres virevoltent, le passage est clairement compliqué.

**Les personnes présentes doivent suivre les indications du conducteur de plateforme.** Elles ne peuvent pas se pencher au-dessus des parois de la plateforme ou enjamber le matériel transporté.

## 2.5 Consignes de sécurité pour la révision et l'élimination des pannes

Le **personnel de service** doit être **informé** avant le début des interventions de révision et spéciales de leur exécution.

Respecter les **délais** obligatoires ou indiqués dans la notice d'entretien pour les **contrôles / inspections** périodiques.

Si nécessaire, la **zone de maintenance** doit être **sécurisée** sur un vaste périmètre !

Avant de commencer les interventions d'entretien, la machine doit :

- être déchargée,
- être mise hors circuit par l'interrupteur principal.

Toutes les **interventions de maintenance et de révision** ne sont permises que lorsque l'**interrupteur principal est désactivé** ou que la **prise secteur est débranchée**. Les interventions manuelles avec une machine en marche peuvent causer des accidents graves et sont donc interdites. Si la **mise en marche de la machine** est indispensable pendant de telles interventions, cela doit alors avoir lieu en respectant les **mesures de sécurité spéciales**.



**Vous trouverez d'autres consignes de maintenance, délais de maintenance et révision dans la notice d'entretien.**

Si la machine a été complètement mise hors circuit pour cette intervention, elle doit être sécurisée afin d'empêcher toute remise en marche intempestive :

- actionner le bouton d'**arrêt d'urgence**,
- verrouiller l'**interrupteur principal** avec un **cadenas et**
- **apposer un panneau d'avertissement** sur le coffret de commande (interrupteur principal).

Remédier immédiatement aux défauts pouvant nuire à la sécurité.

Pour effectuer les **interventions d'entretien et d'inspection**, un **équipement d'atelier** adapté est absolument indispensable. En cas d'interventions à des hauteurs élevées, porter un harnais de sécurité ! Maintenir toutes les poignées, mains courantes et plateformes propres.

Pour les travaux réalisés sous la plateforme, celle-ci doit être bloquée par des moyens adaptés (par ex. des boulons, des colliers de support du mât, etc.)

La machine et, ici notamment, les raccords et vissages, doivent être **nettoyés** au début de la maintenance/réparation de l'huile, des matières consommables, de la saleté et des produits de nettoyage. Il est interdit d'utiliser des produits de nettoyage agressifs. En cas d'interventions de maintenance et d'inspection, les **jonctions pas**

**vissage desserrées** doivent toujours être resserrées avec le **couple de serrage** nécessaire !

Il est interdit de modifier, retirer, contourner ou ponter les dispositifs de protection.

S'il s'avère nécessaire de démonter les dispositifs de protection lors de la maintenance et des réparations, il faut absolument les remonter juste après avoir terminé la maintenance et les réparations et les contrôler !

Il est interdit de modifier la machine, d'y rapporter des équipements ou de la transformer. Cette consigne s'applique aussi au montage et au réglage de dispositifs de sécurité, par exemple les fins de course.

Remplacer sans délai les plaques de consigne et d'avertissement et les autocollants de sécurité endommagés ou manquants.

Assurer l'évacuation sûre et écologique des consommables et des pièces de rechange (cf. chapitre 6 Élimination, Page 97).



**Les mesures de sécurité citées ci-dessus sont valables pour les activités dans le cadre de l'élimination des pannes.**

## 2.6 Sécurité lors des interventions sur le circuit électrique

En cas de **défaillances du circuit électrique** de la machine, celle-ci doit être **arrêtée** immédiatement au niveau de l'interrupteur principal et bloquée par un cadenas / débranchée au niveau de la prise secteur !

Les interventions sur les équipements électriques de la machine doivent être réalisées uniquement par des **électriciens** conformément aux règles techniques électriques ! Seuls les électriciens ont accès au circuit électrique de la machine et peuvent exécuter les interventions nécessaires. Les **coffrets de commande doivent toujours être verrouillés** dès qu'ils ne sont pas sous surveillance.

**Ne jamais travailler sur des pièces sous tension ! Les pièces de l'installation sur lesquelles des interventions d'inspection, d'entretien et de réparation** sont effectuées doivent être **mises hors tension**.

Les moyens d'exploitation avec lesquels il a été activé doivent être bloqués contre la remise en marche intempestive et involontaire (retirer les fusibles, bloquer le coupe-batterie etc.). Il convient de contrôler d'abord l'absence de tension sur les composants électriques activés puis ils doivent être mis à la terre et court-circuités et les composants avoisinants actifs doivent être isolés.

S'il s'avère indispensable d'effectuer des **interventions sur les composants sous tension** (seulement en cas de situations exceptionnelles), une personne supplémentaire doit être présente pour actionner le **bouton d'arrêt d'urgence** ou l'interrupteur principal en cas d'urgence. Utiliser uniquement des outils isolés !

En cas de réparations, veiller à ce que les **caractéristiques constructives** ne soient pas **modifiées** dans le sens d'une réduction de la sécurité. (p. ex. la ligne de fuite et la distance d'isolement de même que les écarts ne doivent pas être réduits par les isolations).

Une **mise à la terre** parfaite du système électrique doit être garantie par un **système de conducteurs de protection**.

### 3 Caractéristiques techniques

#### 3.1 Conditions d'exploitation et environnementales

La machine ne peut être exploitée que lorsque les conditions d'exploitation et environnementales suivantes sont respectées :

- Stockage dans des locaux où l'air est sec afin d'éviter la corrosion.
- À l'abri des vibrations et des secousses.
- À l'abri des substances agressives et corrosives.
- La machine doit être protégée contre les invasions de nuisibles (insectes, rongeurs, etc.).
- La machine doit être nettoyée et la présence de dommages doit être contrôlée avant le transport / stockage.

Plage de température :	minimal	- 20 °C
	maximal	+40 °C
Humidité de l'air (relative) :		80 %HR

Vitesse des vents :

Exploitation / Entretien / Maintenance :	maximal	72 km/h
Montage :	maximal	45 km/h

En cas de conditions météorologiques extrêmes, il peut également être nécessaire de cesser ou d'interdire l'utilisation de la machine alors que les conditions d'exploitation et environnementales sont remplies. Par exemple, en cas de gel important et d'une tempête survenant en même temps. L'exploitant est tenu de prévoir des règlements dans ce sens.

**Ne pas utiliser en cas d'orage (foudre) !**

#### **Atmosphère sur le lieu d'utilisation lors du transport du matériel**

Lors du transport de matériaux, aucune concentration en substances agressives / corrosives et en microparticules (explosives) ne peut survenir. Si ceci ne peut pas être garanti avec certitude, la protection contre la corrosion ou le bon fonctionnement des composants électriques doivent être contrôlés ou remplacés à intervalles réguliers. Les microparticules doivent être éliminées.

#### **Atmosphère sur le lieu d'utilisation lors du transport de personnes**

La composition atmosphérique sur le lieu d'utilisation doit convenir pour que des personnes y séjournent. Une réduction de la concentration en oxygène par déplacement ou consommation doit tout particulièrement être évitée. Les limites légales pour les concentrations en polluants, aérosols et poussières sur les lieux de travail ne peuvent pas être dépassées.

### 3.2 Émissions

Niveau de pression sonore : < 78 LPA

### 3.3 Couples de serrage

#### Vissages mécaniques spéciaux avec contrôle du couple de rotation

Éléments du mât entre eux		
Couple de serrage		
300 Nm	220 lbf ft	
Ouverture de clé (SW) 30 mm		
Accouplements		
Couple de serrage		
50 Nm	37 lbf ft	Accouplements 1 ½ »
100 Nm	74 lbf ft	Accouplements 2"
Raccord par brides du chariot / groupe au sol de la plateforme		
Couple de serrage		
700 Nm	516 lbf ft	Vis à tête cylindrique M24
Ouverture de clé (SW) 36 mm		

#### Vissages mécaniques généraux sans contrôle du couple de rotation

Couples de serrage (Toutes les indications renvoient à des vis de la classe de résistance 8.8)					
M8	25 Nm	18 lbf ft	M18	300 Nm	221 lbf ft
M10	49 Nm	36 lbf ft	M20	425 Nm	313 lbf ft
M12	86 Nm	63 lbf ft	M22	575 Nm	524 lbf ft
M14	135 Nm	100 lbf ft	M24	710 Nm	524 lbf ft
M16	210 Nm	159 lbf ft	M30	1445 Nm	1066 lbf ft

#### Raccords vissés électriques

Couples de serrage					
M4	1,2 Nm	0.88 lbf ft	M12	15,5 Nm	11 lbf ft
M5	2 Nm	1.47 lbf ft	M16	30 Nm	22 lbf ft
M6	3 Nm	2.21 lbf ft	M20	52 Nm	38 lbf ft
M8	6 Nm	4.42 lbf ft	M24	80 Nm	59 lbf ft
M10	10 Nm	7.37 lbf ft	M30	150 Nm	110 lbf ft

### 3.4 Valeurs de raccordement électrique

Un distributeur de courant de chantier (selon IEC 60439-4:2005) avec une protection du point d'alimentation de

- min. 3 x 63 A à action retardée et
- Dispositifs de protection contre les courants de court-circuit (RCD)

#### Unité de base

Raccordement au réseau	380 - 480 V / 50 - 60 Hz / 3 Ph/PE
Fusible sur site	3 x 63 A à action retardée
Protection	IP 54 (NEMA 3)

#### Entraînement

Puissance	4 x 7,0 kW / 28 kW)
Consommation de courant	4 x 14 A / 56 A)
Durée d'activation	S1 (100%)
Fiche de travail (dans la cabine)	230 V / 50 Hz, 6 A

### 3.5 Vitesses

#### Vitesse de levage

Monte-charges de chantier  
(commande extérieure) max. 36 m/min. (en fonction de  
la charge)

possible sur :

Plateforme A : jusqu'à :

Plateforme B : 1500 kg

Plateforme C : 1200 kg

Plateforme D : 1000 kg

800 kg

Plateforme de transport  
(commande de la plateforme) 12 m/min.

Dans la zone de sécurité  
inférieure (0 à 2,0 m) 12 m/min.

#### Dispositif de retenue FV72

Vitesse de déclenchement max. 48 m/min.

Accélération terrestre dans la  
cabine en cas d'**ARRÊT**  
**D'URGENCE** < 1 g

### 3.6 Hauteurs

Hauteur de la zone inférieure de  
sécurité env. 2 m

Hauteur d'accès (hauteur des  
seuils)

avec réceptacle de câble 0,84 m

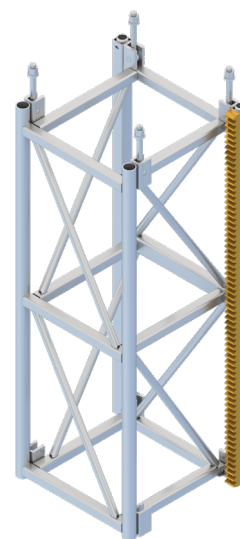
avec chariot de câble 1,40 m

Hauteur de montage (H) : max. 200 m

Hauteur de montage : max. 1000 m (3289')  
(Mètres au-dessus du niveau de la  
mer)

### 3.7 Mât

Seuls des éléments de mât d'origine GEDA peuvent être utilisés !



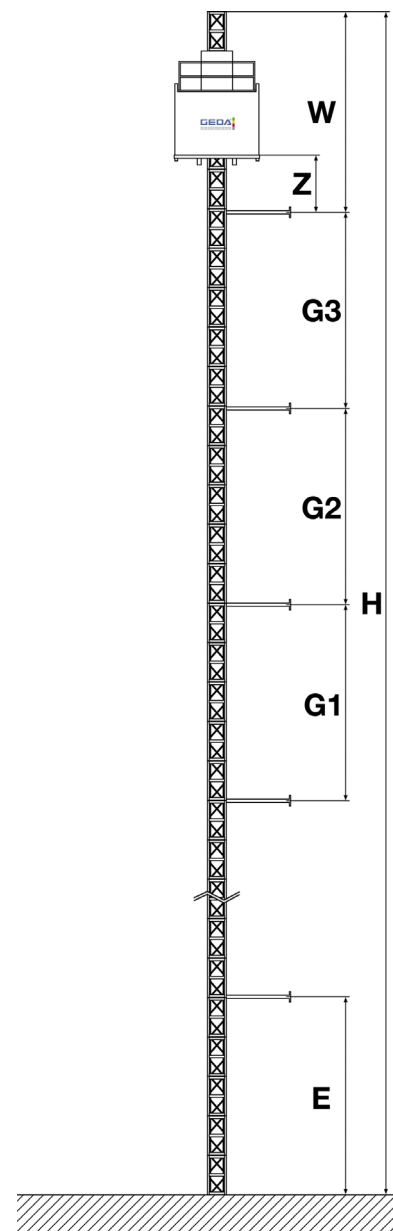
III. 1 – Élément de mât

Longueur	1495 mm
Poids	88 kg
Couple de serrage (vis de jonction)	300 Nm



**La condition pour ce couple de serrage est l'utilisation d'écrous galvanisés sur bride de fixation galvanisée sans lubrification !**

- W** = Distance du mât au-dessus du support de mât le plus haut [en fonctionnement et lors du montage]
- Z** = Distance maximale entre le bord inférieur de la cabine/platforme et le support de mât le plus haut
- H** = Hauteur de montage
- G** = Distance verticale des supports du mât
- E** = Distance verticale entre le sol [socle] et le support du mât le plus bas



III. 2 – Schéma Ancrage

### Montage uniquement avec Mât VARIO

<b>W = Mode :</b>	10,5 m
<b>Montage :</b>	11,5 m
<b>Z =</b>	W - 1,50 m
<b>H =</b>	200 m
<b>G =</b>	max. 12 m
<b>E =</b>	max. 6 m

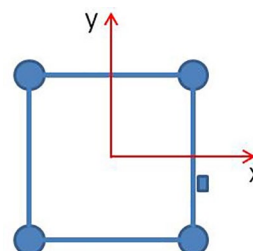
Inclinaison du mât  
En cas de montage vertical

**Hauteur d'assemblage (H)**

max.

**500**

dans l'axe X et Y

**Exemple 1**

Hauteur d'assemblage = 50 m

 $\frac{50 \text{ m}}{500} = 0,1 \text{ m}$ 

500

**Exemple 2**

Hauteur d'assemblage = 100 m

 $\frac{100 \text{ m}}{500} = 0,2 \text{ m}$ 

500



**Contrôler l'inclinaison pendant et après le montage au moyen d'outils appropriés.**

**Garantir la distance maximale autorisée entre la porte de la cabine et l'encagement d'accès sécurisé (cf. Notice de montage) lors du montage.**

### 3.8 Charge admissible, dimensions et poids

#### Rallonge de la plateforme

Poids 222 kg

#### Câble plat

Longueur Poids

25 m 41 kg

#### piédestal de montage

Charge admissible 120 kg

Poids env. 40 kg

#### Aide au montage du mât

Charge admissible 100 kg

Poids env. 20 kg

#### Nacelle

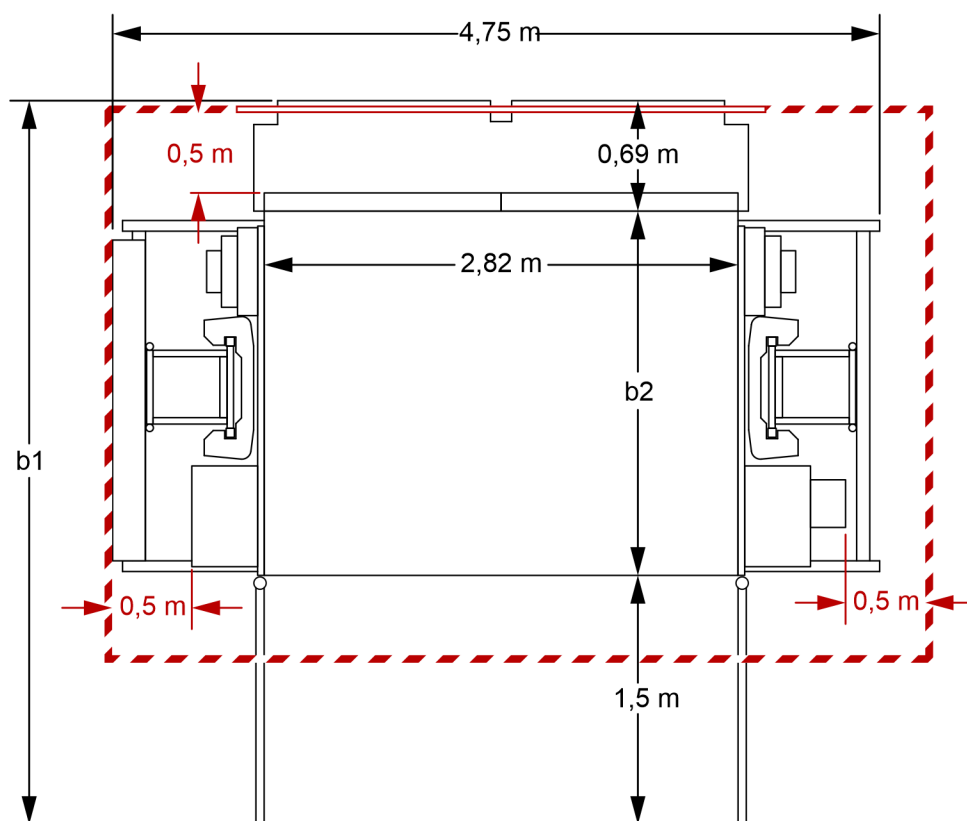
Charge admissible 150 kg

Poids 13 kg



**Le poids propre augmente lors du montage des équipements complémentaires (tels que, p.ex., le toit, la protection anti-écrasement, le piédestal de montage, etc.). Cela réduit la limite de charge de la plateforme en conséquence.**

## Dimensions / Encombrement

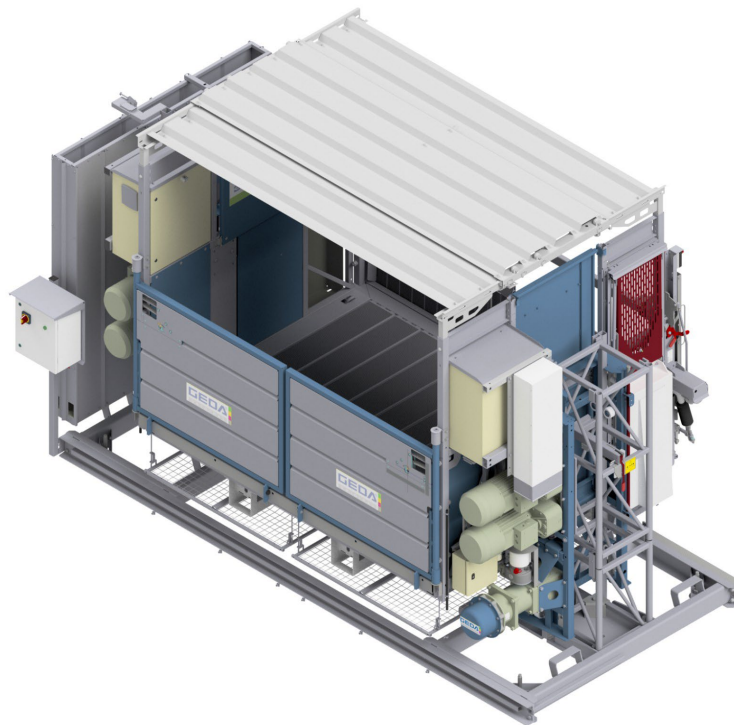


III. 3 – Encombrement

	<b>b1</b>	<b>b2</b>
Plateforme A	4,38 m	2,25 m
Plateforme B	5,33 m	3,20 m
Plateforme C	6,27 m	4,08 m
Plateforme D	7,21 m	5,02 m








Cotes, en m

## 3.8.1 Plateforme A



## III. 4 – Plateforme A

## Charge admissible

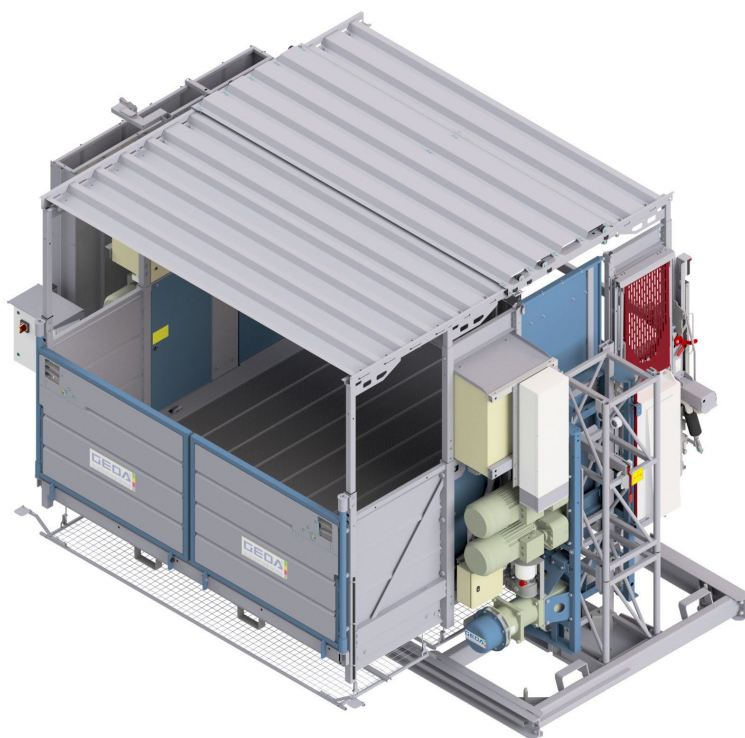
Monte-charges de chantier	max. 3700 kg
Plateforme de transport	max. 3700 kg / 7 personnes
	3600 kg + 1 
	3500 kg + 2 
	3400 kg + 3 
	3300 kg + 4 
	3200 kg + 5 
	3100 kg + 6 
	3000 kg + 7 

Montage	1000 kg
Hauteur <u>sans</u> toit	2,70 m
Hauteur <u>avec</u> toit	3,21 m
Nombre d'accès	1 x charger 1 x décharger

## Poids








Unité de base avec plateforme et réceptacle de câble (100 m de câble plat)	3960 kg
Toit	96 kg
Protection anti-écrasement	35 kg

### 3.8.2 Plateforme B



#### III. 5 – Plateforme B

#### Charge admissible

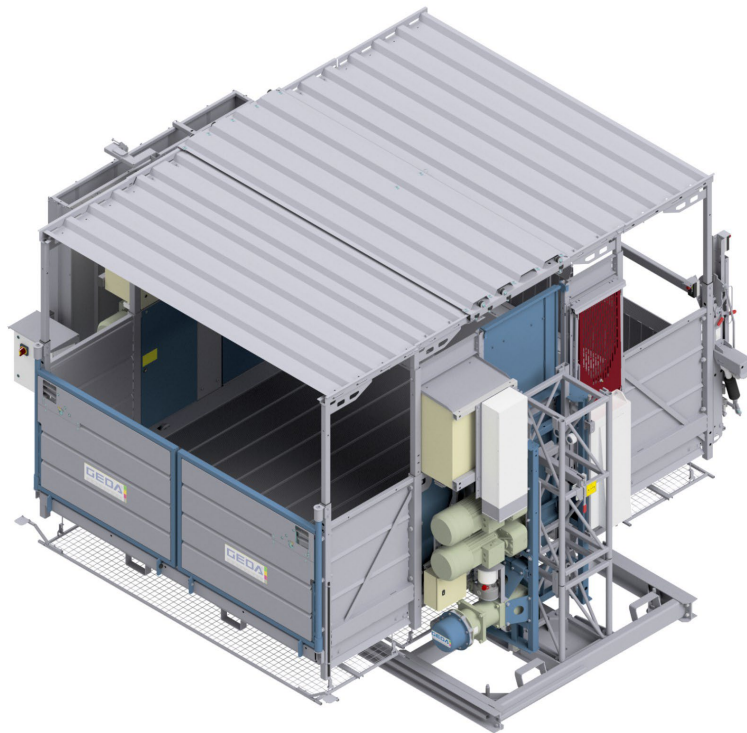
Monte-charges de chantier	max. 3400 kg
Plateforme de transport	max. 3400 kg / 7 personnes
	3300 kg + 1 
	3200 kg + 2 
	3100 kg + 3 
	3000 kg + 4 
	2900 kg + 5 
	2800 kg + 6 
	2700 kg + 7 

Montage	1000 kg
Hauteur <u>sans</u> toit	2,70 m
Hauteur <u>avec</u> toit	3,21 m
Nombre d'accès	1 x charger 1 x décharger

#### Poids








Unité de base avec plateforme et réceptacle de câble (100 m de câble plat)	4222 kg
Toit	137 kg
Protection anti-écrasement	53 kg

### 3.8.3 Plateforme C



#### III. 6 – Plateforme C

##### Charge admissible

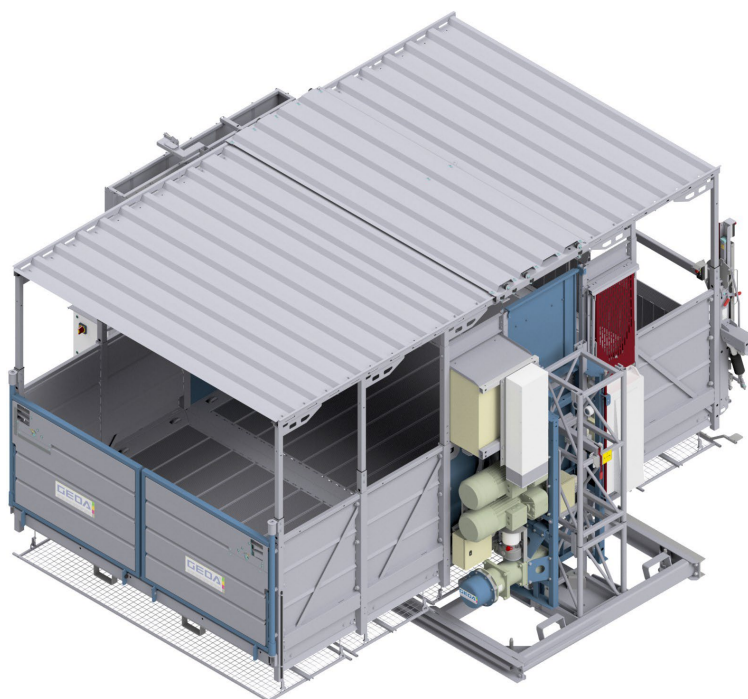
Monte-charges de chantier	max. 3200 kg
Plateforme de transport	max. 3200 kg / 7 personnes
	3100 kg + 1 
	3000 kg + 2 
	2900 kg + 3 
	2800 kg + 4 
	2700 kg + 5 
	2600 kg + 6 
	2500 kg + 7 

Montage	1000 kg
Hauteur <u>sans</u> toit	2,70 m
Hauteur <u>avec</u> toit	3,21 m
Nombre d'accès	1 x charger 1 x décharger

##### Poids








Unité de base avec plateforme et réceptacle de câble (100 m de câble plat)	4487 kg
Toit	178 kg
Protection anti-écrasement	70 kg

### 3.8.4 Plateforme D



#### III. 7 – Plateforme D

#### Charge admissible

Monte-charges de chantier	max. 3000 kg
Plateforme de transport	max. 3000 kg / 7 personnes
	2900 kg + 1 
	2800 kg + 2 
	2700 kg + 3 
	2600 kg + 4 
	2500 kg + 5 
	2400 kg + 6 
	2300 kg + 7 

Montage	1000 kg
Hauteur <u>sans</u> toit	2,70 m
Hauteur <u>avec</u> toit	3,21 m
Nombre d'accès	1 x charger 1 x décharger

#### Poids

Unité de base avec plateforme et réceptacle de câble (100 m de câble plat)	4746 kg
Toit	219 kg
Protection anti-écrasement	90 kg

## 4 Fonctionnement

Seul le personnel qualifié désigné par le chef d'entreprise est autorisé à utiliser le monte-charges pour 3700Z/ZP 3. Cet ouvrier qualifié doit connaître la notice d'utilisation, avoir une expérience suffisante et connaître les risques induits par la manipulation de l'appareil de levage. (cf. chapitre 1.8 Utilisation conforme, Page 16)

### 4.1 Sécurité pendant le service

- Informations en matière de sécurité (cf. chapitre 2 Informations générales en matière de sécurité, Page 19) doit également être observé.
- Charger la plateforme si possible au milieu, respecter la charge admissible de la machine.
  - La plateforme doit toujours être chargée de manière à ce que les accès de chargement et de déchargement restent libres.
  - Placer la charge sur la plateforme de manière à ce qu'elle soit stable ; les matériaux ayant tendance à glisser ou ayant une hauteur supérieure à la plateforme et risquant de tomber doivent être sécurisés (toujours avoir à l'esprit que le vent peut se lever subitement).
  - Il est interdit de transporter les pièces encombrantes faisant saillie latéralement hors de la plateforme.
- Il est interdit de se tenir ou de travailler sous la plateforme !
- Ne jamais placer des objets sous la plateforme.
  - Charger le matériel à une distance de sécurité minimale de 50 cm (20") par rapport aux pièces mobiles de la machine.
- Les encagements d'accès sécurisé ne doivent être ouverts qu'une fois que la rampe de déchargement s'est complètement dépliée.
- L'opérateur est tenu de couvrir la charge si la plateforme chargée s'arrête pendant le fonctionnement, suite à un défaut. - Ne jamais laisser une plateforme chargée sans surveillance !
- Le fonctionnement de la plateforme de transport doit être interrompu en cas de :
  - températures inférieures à -20°C ou supérieures à +40 °C,
  - Dommages ou autres anomalies,
  - Contrôles répétitifs / Contrôles intermédiaires non effectués (cf. notice d'entretien).

### **⚠ DANGER**



#### **Danger de mort**

- Ne pas utiliser en cas d'incendie !


#### 4.1.1 Consignes de sécurité particulières pour l'utilisation comme monte-charges de chantier

- La commande du monte-charges de chantier est placée à l'extérieur du périmètre de danger.
- Le personnel de service doit toujours garder la plateforme à l'œil.
- Interdiction de transporter des personnes !
- Passer en mode « Plateforme de transport » pour procéder aux travaux de montage et d'entretien.

#### 4.1.2 Consignes de sécurité particulières pour l'utilisation comme plateforme de transport

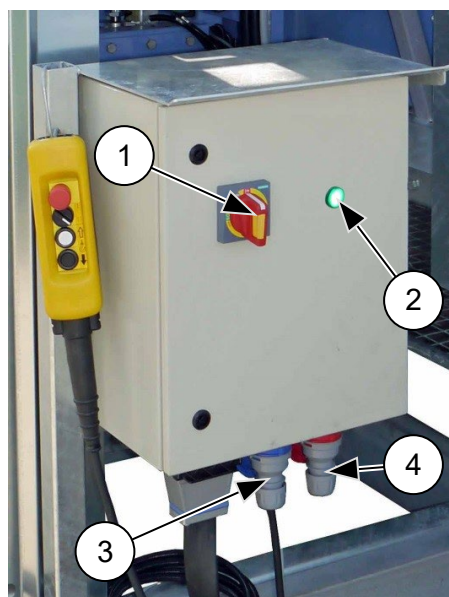
- La plateforme de transport est exclusivement maniée à partir de la commande de plateforme.
- Faire preuve de prudence, en particulier près du sol.
- Seul un maximum de 7 personnes (conducteur de la plateforme compris) peut monter sur le monte-charges. Toutefois, il faudra également prendre en compte la part de matériels transportés.
- Suivre les consignes du conducteur de plateforme.
- Ne pas mettre la main ou se pencher au-delà des parois de la plateforme.
- Ne pas enjamber le matériel transporté.

**Remarques pour le fonctionnement conformément à la norme EN16719**

<b>⚠ AVERTISSEMENT</b>	
	<p><b>Risque de blessures</b></p> <p>Blessures dues à la chute de pièces ou à une mauvaise sécurisation de la zone de danger.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Transport de personne uniquement avec           <ul style="list-style-type: none"> <li>- un toit monté</li> <li>- le dispositif de barrage et la protection anti-écrasement ou</li> <li>- le dispositif de protection au sol de 1,10 m avec barrière</li> <li>- l'encagement d'accès sécurisé fermé</li> </ul> </li> </ul>

## 4.2 Mise en service

- 1 Interrupteur principal
- 2 Voyant de contrôle « Opérationnel »
- 3 Prise femelle [bleue] pour la commande au sol ou commande manuelle
- 4 Prise [rouge] pour modules électriques des encagements d'accès sécurisé (ou fiche isolante pendant le montage)



III. 8 – Coffret de commande de la station au sol

- Tourner l'interrupteur principal sur la position « I » [ON].
  - ✓ Le voyant de contrôle vert (2) s'allume pour confirmation.

#### 4.2.1 Contrôle de sécurité avant le début des interventions

Exécuter un essai de fonctionnement avec la plateforme **vide** et vérifier si le passage intégral de la plateforme est libre.

##### La plateforme doit s'arrêter immédiatement lorsque

- un bouton d'**arrêt d'urgence** a été activé,
- l'interrupteur de fin de course du **mouvement ascendant** est actionné,
- l'interrupteur de fin de course du mouvement **descendant** est actionné,
- l'interrupteur de fin de course du mouvement d'**ARRÊT D'URGENCE** est actionné,
- si le chariot a atteint l'extrémité du mât.
- le bouton d'**ARRÊT** du module électrique de l'encagement d'accès sécurisé (si disponible) a été enfoncé.

##### La plateforme ne peut pas démarrer si :

- elle est surchargée (voyant de contrôle rouge allumé),
- la barrière à rampe de déchargement est ouverte,
- La porte de chargement / rampe est ouverte,
- la protection de montage est baissée,
- le dispositif de freinage a déclenché,
- l'encagement d'accès sécurisé est ouvert (uniquement en cas d'utilisation du module électrique).
- le piédestal de montage est ouvert,

##### Test de fonctionnement du signal sonore

- La plateforme doit s'arrêter au niveau de la zone de sécurité inférieure lorsqu'elle vient du haut. Un signal sonore doit alors retentir pendant env. 3 secondes. (La commande est bloquée pendant ce temps.) De même, à chaque démarrage dans cette zone de sécurité (**montée et descente**), le signal d'avertissement doit retentir.

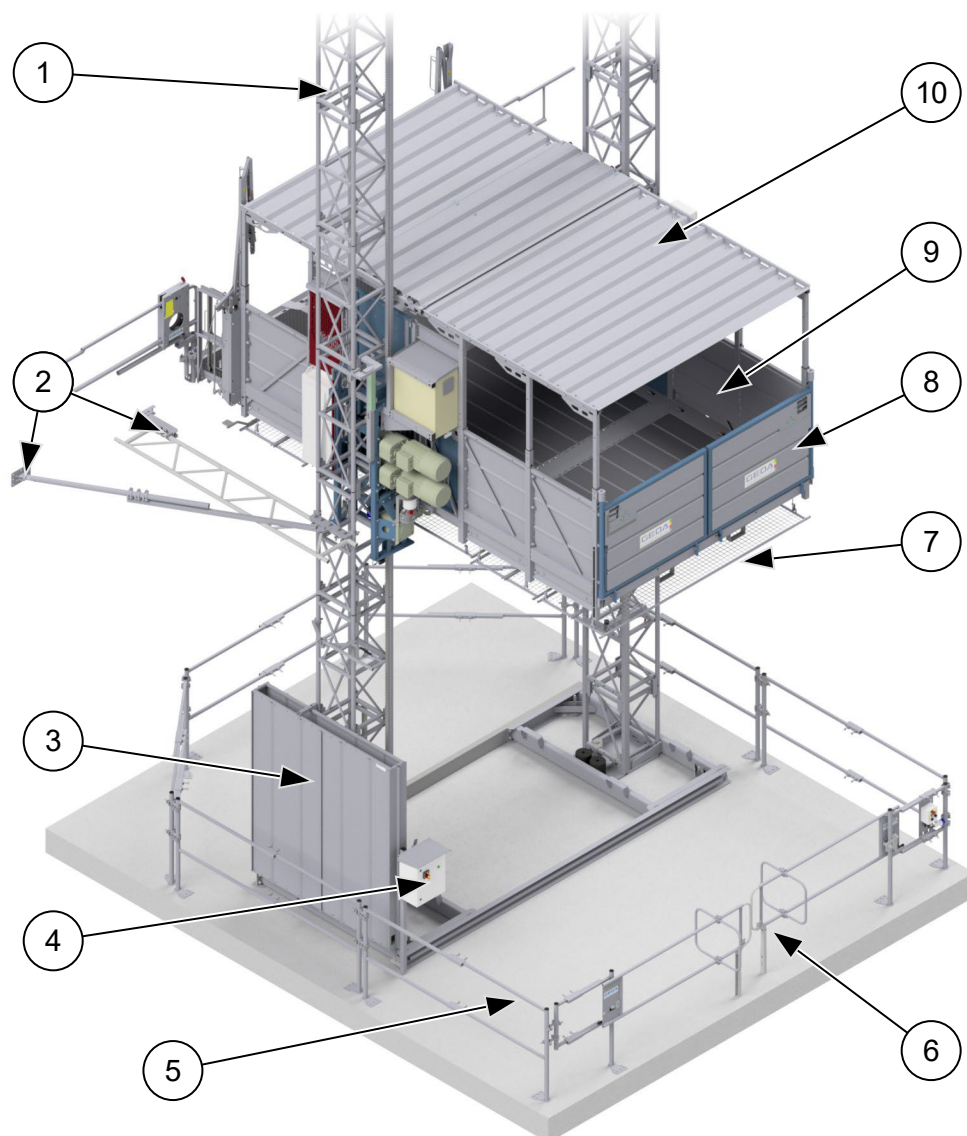
##### En cas d'utilisation comme monte-charges de chantier, la plateforme ne peut pas continuer de se déplacer automatiquement lorsque

- la plateforme arrive dans la zone de sécurité inférieure en descendant.



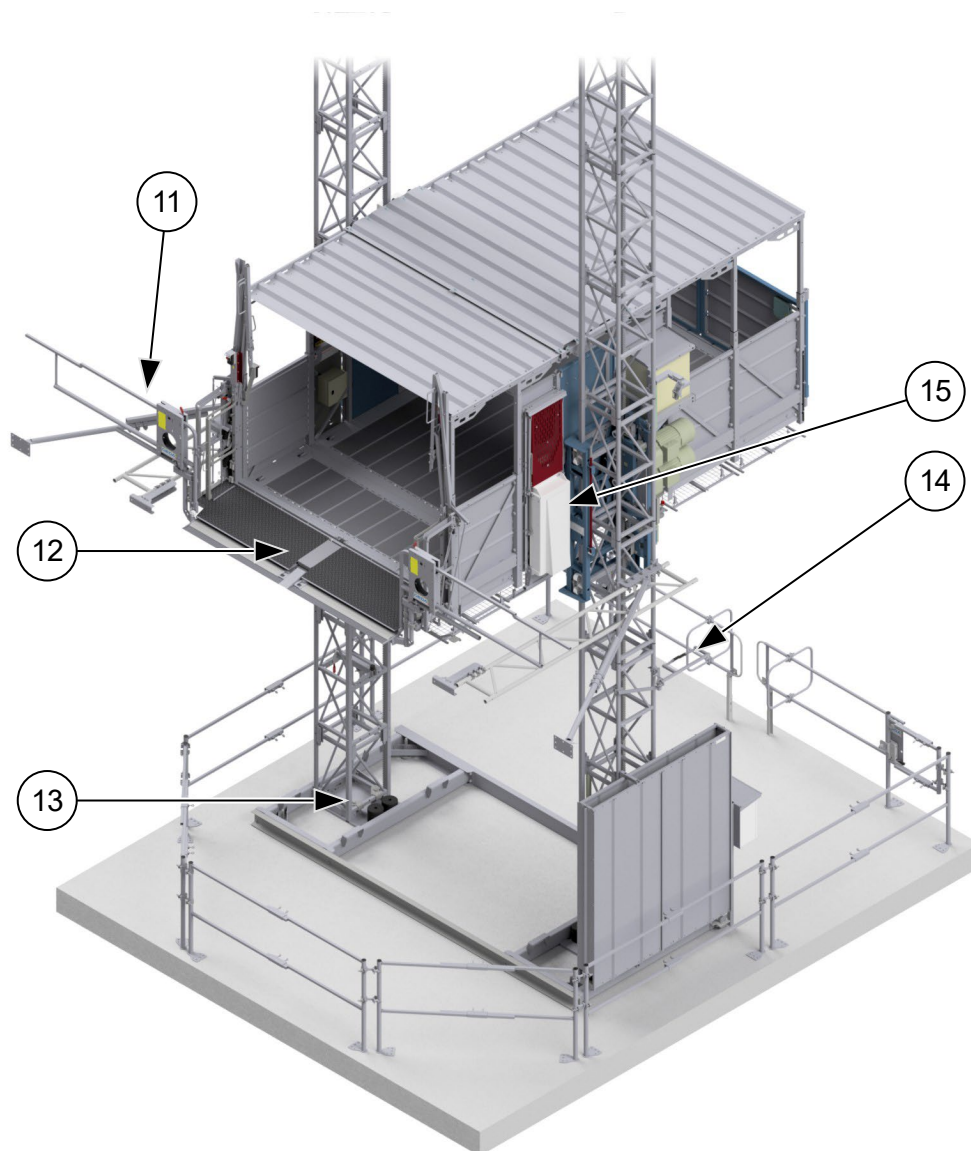
**A proximité du sol, la plateforme utilisée comme monte-charges de chantier ne peut pas pouvoir être déplacée vers le bas au départ de l'encagement d'accès sécurisé. Elle ne peut être appelée que vers le haut.**

## 4.3 Utilisation / Fonctionnement



III. 9 – Vue d'ensemble de la machine 1 (plateforme « D »)

- |   |   |    |  |
|---|---|----|--|
| 1 | Partie du mât                             | 6  | Accès au dispositif de protection au sol           |
| 2 | Ancrage du mât                            | 7  | Protection anti-écrasement                         |
| 3 | Boîte de câble pour câble plat            | 8  | Accès de la plateforme à la station au sol (porte) |
| 4 | Coffret de commande de la station au sol  | 9  | Plateforme   |
| 5 | Dispositif de protection au sol de 1,10 m | 10 | Toit   |



III. 10 – Vue d'ensemble de la machine 2 (plateforme « D »)

- |    |  |    |                      |
|----|--|----|----------------------|
| 11 | Encagement d'accès sécurisé  | 14 | Guide du câble       |
| 12 | Accès de la plateforme au bâtiment (barrière avec rampe de chargement) | 15 | Piédestal de montage |
| 13 | Socle avec mâts de base  |    |                      |

### 4.3.1 Dispositif de sécurité du point d'arrêt le plus bas (station au sol)

L'accès au point d'arrêt le plus bas doit être interdit à toute personne non autorisée et marqué en conséquence.

#### ⚠ DANGER



##### Danger de mort lorsque la plateforme descend

- Ne jamais se tenir dans le dispositif de barrage/de protection au sol pendant le fonctionnement.
- Éteindre l'interrupteur principal lors des travaux à l'intérieur du dispositif de protection au sol et empêcher tout redémarrage. Si nécessaire, bloquer la plateforme ou activer le dispositif de dépôt pour les machines permanentes.

Fonctionnement de la plateforme de transport conformément à la norme EN16719

- Avec une protection anti-écrasement montée sous la plateforme, un dispositif de barrage suffit pour protéger la station au sol.
- Sans barrière de protection anti-écrasement, un dispositif de protection au sol de 1,10 m doit être monté avec une barrière surveillée par un commutateur de fin de course.

#### ⚠ AVERTISSEMENT



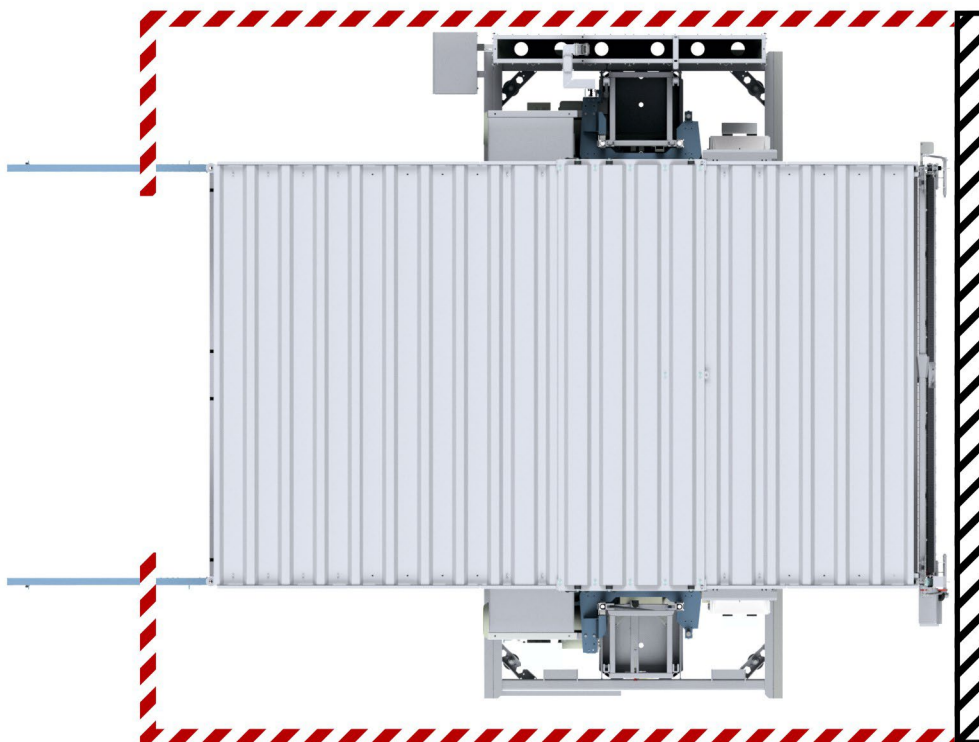
##### Risque de blessures

- L'écart entre le dispositif de barrage/dispositif de protection au sol et les pièces en mouvement du monte-charges doit être d'au moins 0,5 m et de maximum 2,0 m.

#### 4.3.1.1 Dispositif de barrage



Le dispositif de barrage ne peut être utilisé qu'en combinaison avec la protection anti-écrasement montée !



III. 11 – Dispositif de barrage

Hauteur = env. 1,10 m

Écart par rapport aux pièces mobiles du monte-charge = min. 0,5 m

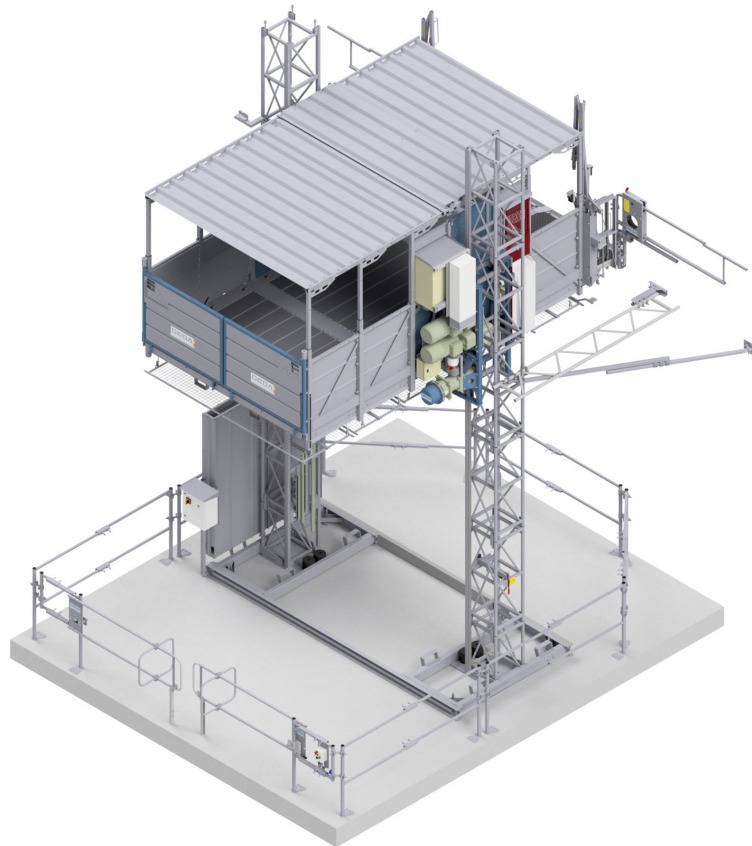
### **⚠ AVERTISSEMENT**



#### **Risque de blessure en cas de manque de visibilité**

- L'utilisateur doit toujours contrôler si le trajet jusqu'à la station au sol est libre !

#### 4.3.1.2 Protection au sol de 1,10 m avec barrière (option)



III. 12 – Protection au sol de 1,10 m avec barrière

Hauteur = 1,10 m

Écart par rapport aux pièces mobiles du monte-charges = min. 0,5 m

##### Ouverture

- Faire pivoter la barrière vers le haut.

##### Fermeture

- Abaisser la barrière jusqu'à ce que celle-ci repose sur la colonne du dispositif de protection.



**La plateforme ne peut être déplacée que lorsque la barrière du dispositif de protection au sol est fermée.**

**La barrière peut, au choix, être installée avec ouverture vers la gauche ou vers la droite.**

**Le montage détaillé du dispositif de protection au sol de 1,10 m avec barrière est décrit dans des notices de montage séparées.**

### ⚠ AVERTISSEMENT



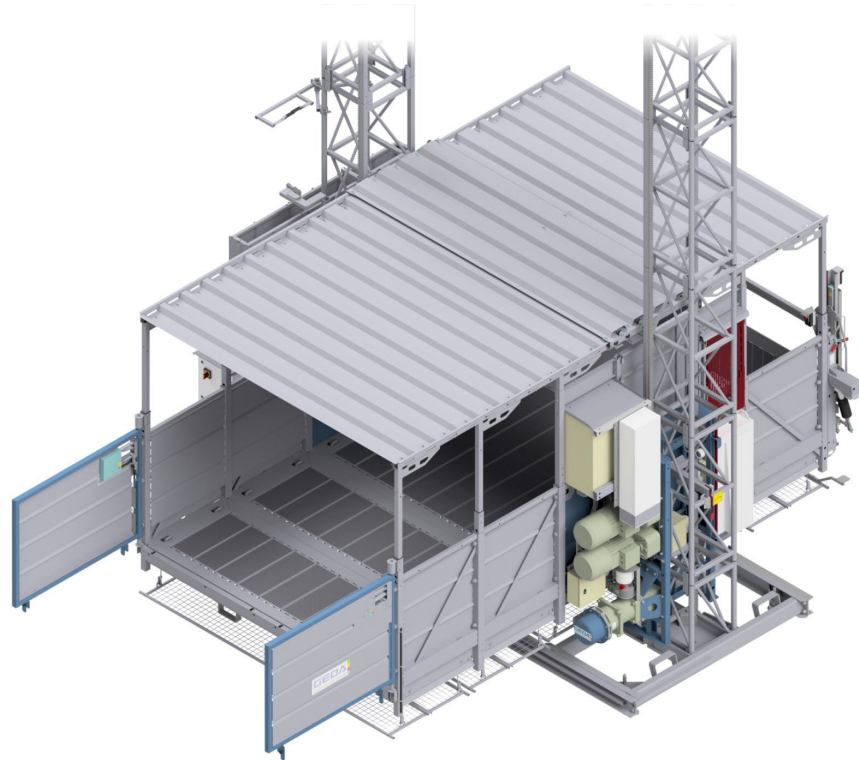
#### Risque de blessure en cas de manque de visibilité

- L'utilisateur doit toujours contrôler si le trajet jusqu'à la station au sol est libre !

### 4.3.2 Accès à la plateforme au départ de la station au sol



Cet accès à la plateforme peut uniquement être ouvert lorsque la plateforme se trouve au sol, arrêtée par l'interrupteur de fin de course du mouvement descendant.

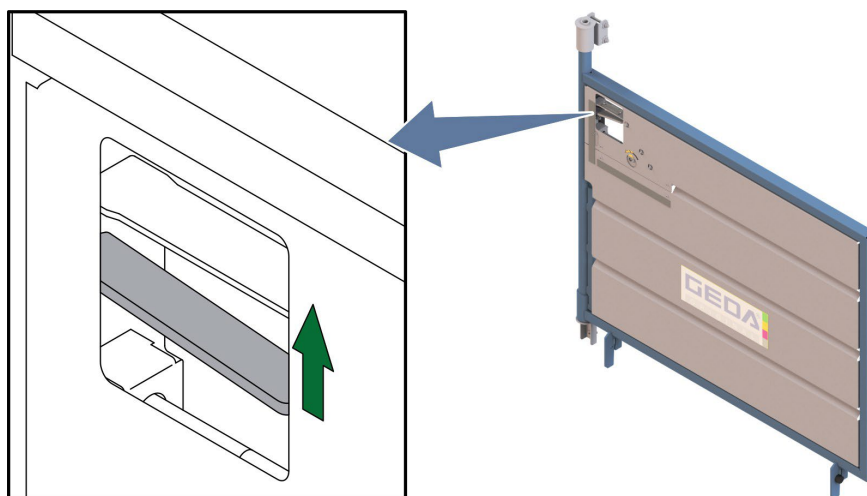


III. 13 – Accès à la plateforme au départ de la station au sol

#### 4.3.2.1 Porte de chargement / Rampe



Il est possible d'ouvrir et de fermer les deux portes battantes séparément.



III. 14 – Ouverture / Fermeture de la porte battante

##### **Ouverture**

- Relever le levier de déverrouillage (1) et ouvrir la porte.

##### **Fermeture**

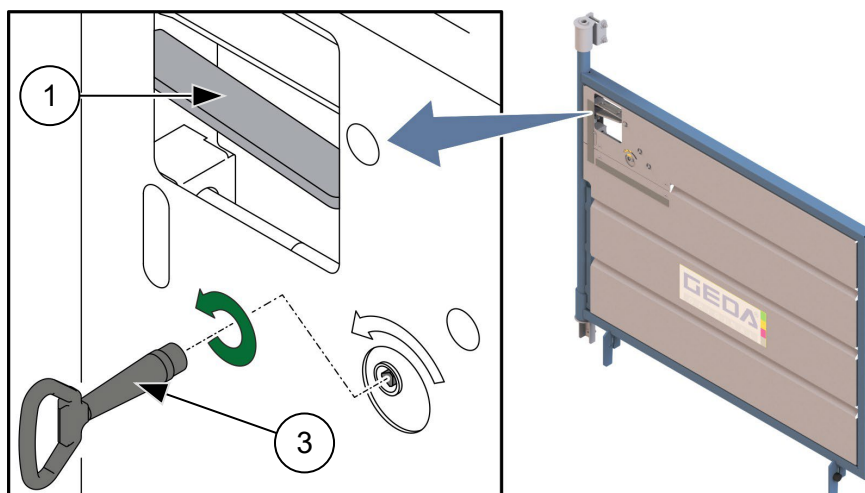
- Fermer la porte et pousser vers le bas jusqu'à ce que le verrouillage (2) s'enclenche.

### Déverrouillage d'urgence

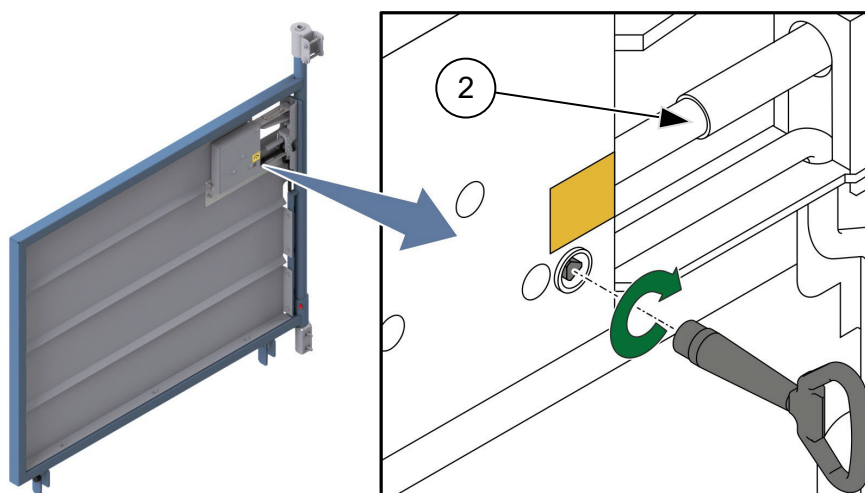
En cas de panne de courant, l'accès de la plateforme à la station au sol peut être déverrouillé manuellement.

#### Ouvrir la rampe/porte

- Enfoncer la clé triangulaire mâle (3) dans la serrure.
- Tourner la clé et actionner simultanément le levier de verrouillage de la porte (1).
- Retirer la clé triangulaire (3).



III. 15 – Déverrouillage d'urgence de la rampe / Porte de chargement à l'extérieur



III. 16 – Déverrouillage d'urgence de la rampe / Porte de chargement à l'intérieur

2 Boulon de verrouillage

- Relâcher la clé triangulaire et la retirer.
  - ✓ L'accès à la plateforme se laisse ouvrir.

### 4.3.3 Accès à la plateforme aux étages

#### 4.3.3.1 Rampe de déchargement mécanique

**Barrière avec rampe de déchargement et verrouillage mécanique**  
**Pour ouvrir la barrière, deux actions séparées sont nécessaires.**



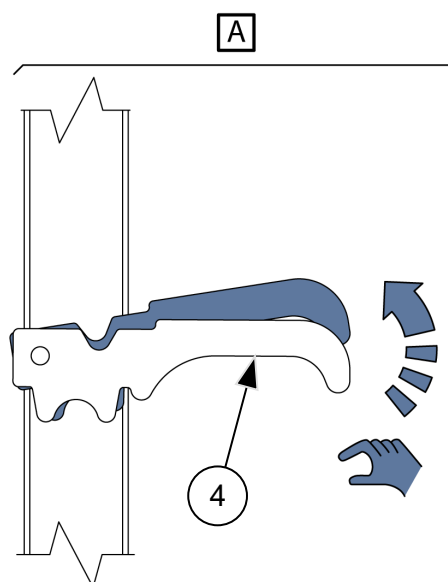
III. 17 – Barrière avec rampe de chargement

#### Ouverture

- Tirer les deux leviers de verrouillage (4) vers le haut.
- Relever les barrières. La rampe de chargement est automatiquement rabattue vers le bas.

#### Fermeture

- Abaisser les barrières jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent dans le sol de la plateforme. La rampe de chargement se rabat automatiquement vers le haut.

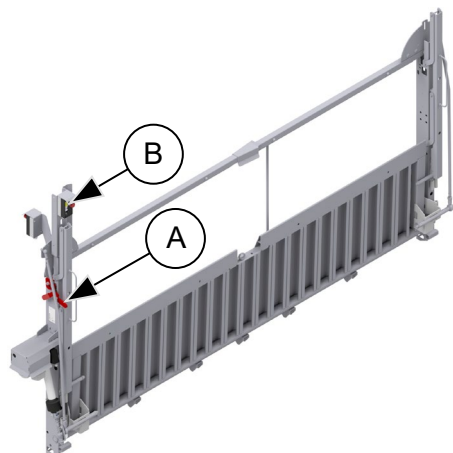


III. 18 – Déverrouiller la rampe de chargement mécanique

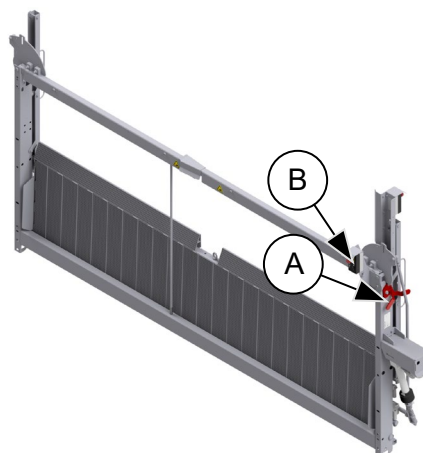
### 4.3.3.2 Rampe de déchargement à entraînement électrique



La rampe de chargement à entraînement électrique peut être commandée au départ de la plateforme ou de l'étage.



III. 19 – Rampe de chargement électrique avec barrière extérieure



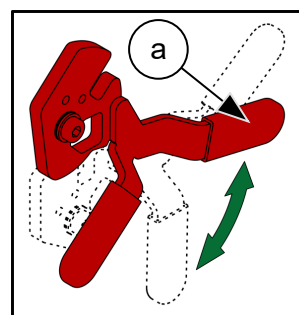
III. 20 – Rampe de chargement électrique avec barrière intérieure

- A Levier de verrouillage et déverrouillage de la rampe de chargement électrique
- B Commande

### Ouverture et fermeture

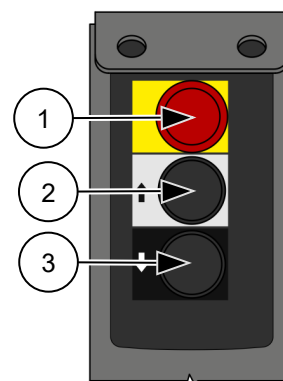
#### Ouverture au départ de la plateforme

- Pousser le levier (a) vers le haut jusqu'à ce qu'il s'enclenche.  
→ La rampe est déverrouillée.



III. 21 – Déverrouiller la rampe de chargement de l'intérieur

- Enfoncer la touche (2) et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que la rampe s'arrête et que le signal sonore cesse.  
→ La rampe est alors opérationnelle.

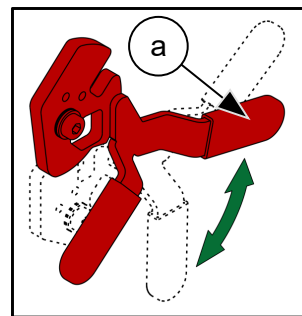


III. 22 – Commande de la rampe de déchargement

- 1 Bouton d'ARRÊT D'URGE

**Fermeture au départ de la plateforme**

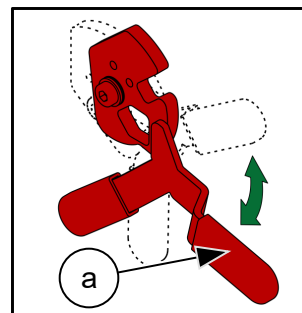
- Enfoncer la touche (3) et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que la rampe s'arrête et que le signal sonore cesse.
- Pousser le levier (a) vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
  - La rampe est verrouillée.



III. 23 – Verrouillage de la rampe de chargement de l'intérieur

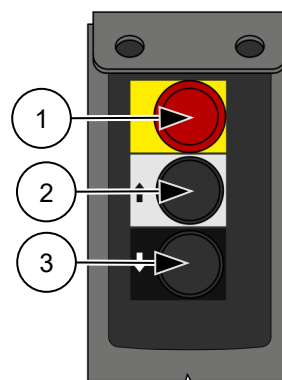
**Ouverture au départ de l'étage**

- Pousser le levier (a) vers le haut jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
  - La rampe est déverrouillée.



III. 24 – Déverrouillage de la rampe de chargement de l'extérieur

- Enfoncer la touche (2) et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que la rampe s'arrête et que le signal sonore cesse.
  - La rampe est alors opérationnelle.

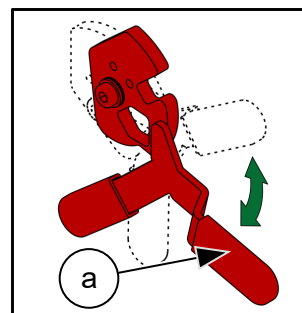


III. 25 – Commande de la rampe de déchargement

1 Bouton d'ARRÊT D'URGÉ

**Fermeture au départ de l'étage**

- Enfoncer la touche (3) et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que la rampe s'arrête et que le signal sonore cesse.
- Pousser le levier (a) vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
  - La rampe est verrouillée.

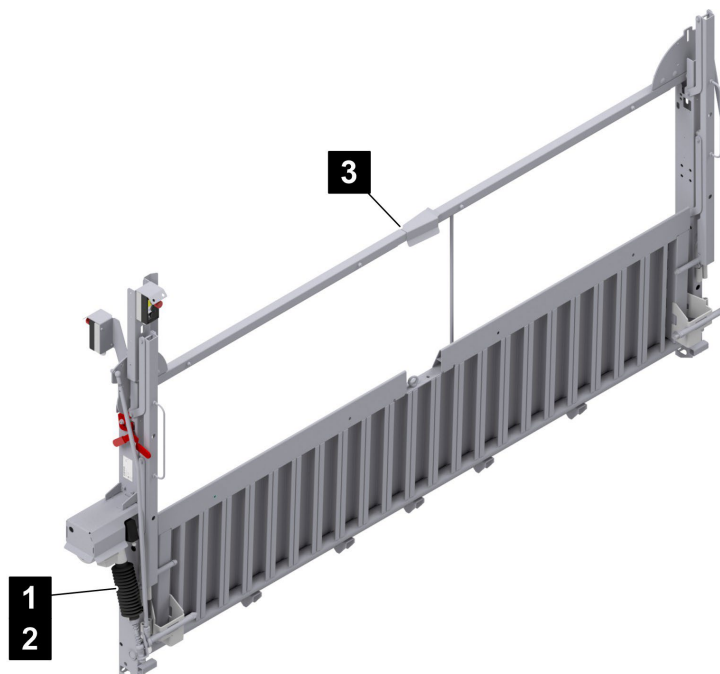


III. 26 – Verrouillage de la rampe de chargement de l'extérieur



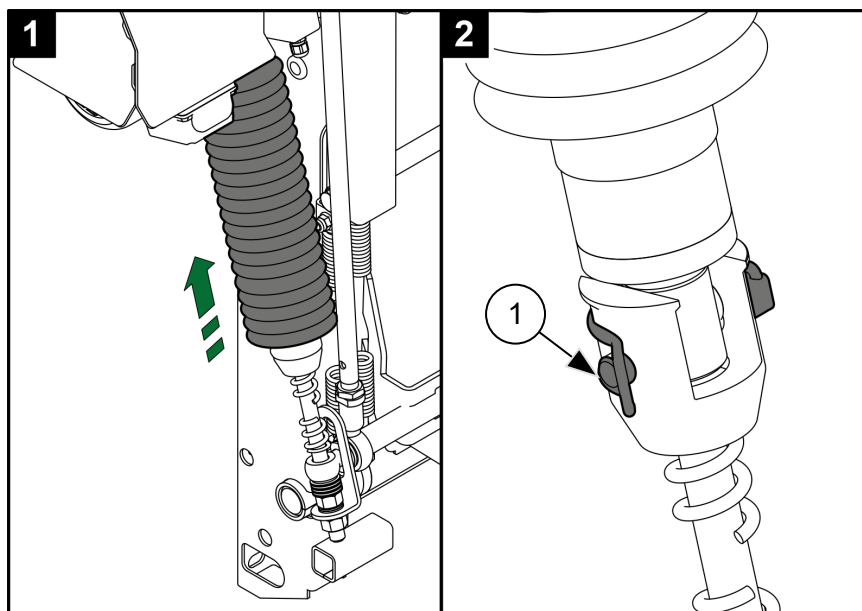
En cas d'urgence, la rampe peut également être ouverte manuellement.

### Déverrouillage d'urgence



III. 27 – Vue d'ensemble du déverrouillage d'urgence de la rampe de chargement électrique

### Ouverture



III. 28 – Ouverture / Fermeture mécanique de la rampe de chargement

- **2** Relever le dispositif de blocage de la goupille (1) sur le cylindre et tirer la goupille hors du cylindre.

Le verrouillage des barrières doit être déverrouillé avant l'ouverture.

Cf. point « Ouverture et fermeture » – Rampe de déchargement à entraînement électrique – Ouverture.

- Pousser le levier vers le haut jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
- **3** Relever les barrières.
  - ✓ La rampe s'abaisse.

### Fermeture

- **3** Fermer les barrières.
  - La rampe se relève automatiquement.
- Pousser le levier vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
- Cf. point « Ouverture et fermeture » – Rampe de déchargement à entraînement électrique – Fermeture.
- Enficher la goupille dans le cylindre et rabattre le système de blocage.



**La plateforme de transport ne peut jamais être exploitée lorsque la goupille est retirée du cylindre !**

#### 4.3.4 Sécurité des points de chargement et de déchargement

Des dispositifs de protection anti-chute prévenant la chute des personnes doivent être installés sur tous les lieux de chargement et de déchargement au niveau desquels il y a risque de chute d'une hauteur de plus de 2 m.

Pour les monte-charges GEDA contrôlés et certifiés, seuls des encagements d'accès sécurisé assurant un passage en toute sécurité vers le bâtiment en relation avec la plateforme, sont autorisés.

Les encagements d'accès sécurisé GEDA contrôlés et homologués avec les plateformes de transport GEDA satisfont à ces exigences.

### Travail sécuritaire

#### Encagement d'accès sécurisé ouvert

Chute d'un étage

- Si un encagement d'accès sécurisé fermé est requis, un kit de transformation pour l'encagement d'accès sécurisé « Standard », « Standard Basic » et « Comfort » peut être ajouté !

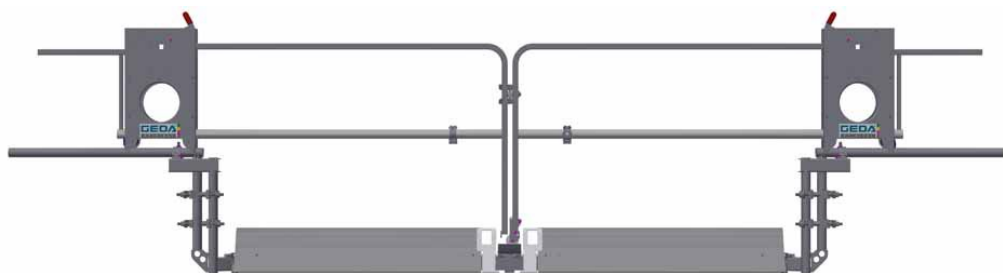
##### 4.3.4.1 Encagement d'accès sécurisé « Comfort Maxi »



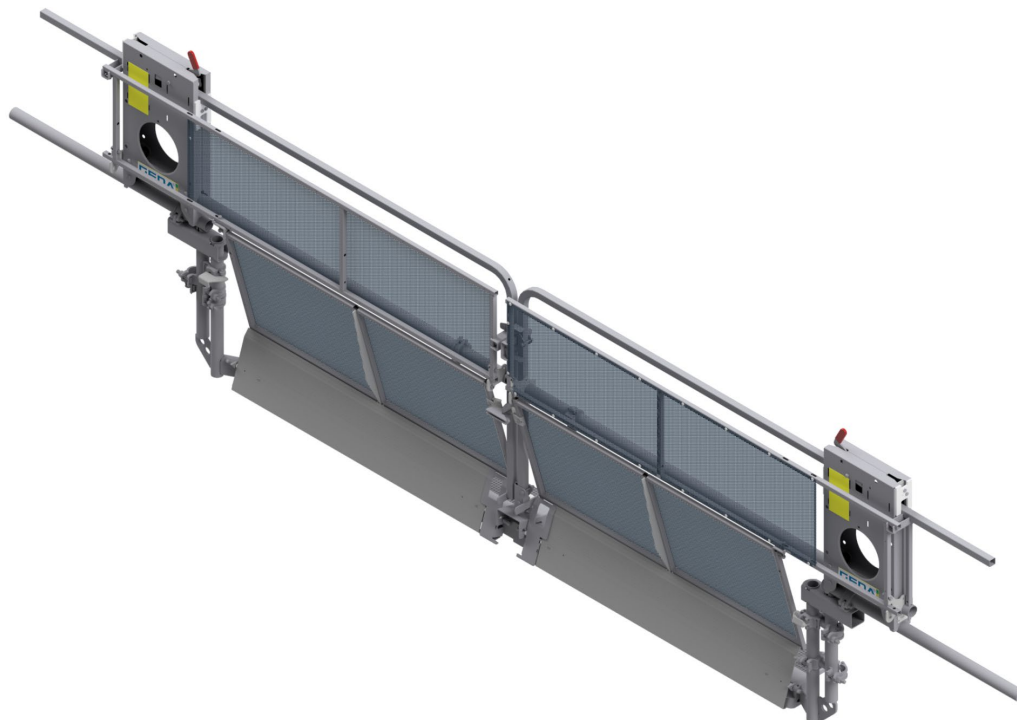
Cet encagement d'accès sécurisé ne peut être ouvert que lorsque la rampe de déchargement rabattue repose sur le seuil de l'encagement d'accès sécurisé.



Cet encagement d'accès sécurisé ne peut être ouvert que lorsque la rampe de déchargement rabattue repose sur le seuil de l'encagement d'accès sécurisé.



III. 29 – Encagement d'accès sécurisé « Comfort Maxi » n° 01213

**Comfort Maxi + Tôle de garniture**

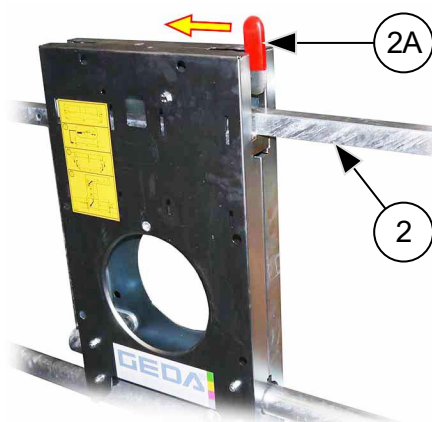
III. 30 – Encagement d'accès sécurisé « Comfort Maxi » fermé (tôle de garniture)

**Ouverture**

- Appuyer sur le levier (2A) dans le sens de la flèche et pousser la porte coulissante (2).

**Fermeture**

- Repousser la porte coulissante (2) jusqu'à ce que le levier (2A) s'enclenche vers le bas.



III. 31 – Ouverture / Fermeture de l'encagement d'accès sécurisé « Comfort »

## 4.3.5 Commandes

### 4.3.5.1 Description du fonctionnement

Le mode de fonctionnement « **Plateforme de transport** » (commande de la plateforme) doit être activé.

Le conducteur de la plateforme doit activer la commande de la plateforme au moyen de l'interrupteur à clé de la commande de la plateforme à chaque accès. L'état de service « Opérationnel » et le mode de fonctionnement apparaissent sur l'écran tactile.

Le mode de fonctionnement « **Monte-charges de chantier** » (commande extérieure) est automatiquement activé.

En quittant la plateforme, le mode de fonctionnement « Monte-charges » (commande extérieure) est automatiquement activé. L'état de service « Opérationnel » et le mode de fonctionnement apparaissent sur l'écran tactile.

De plus, pour 3700Z/ZP 3, le mode de fonctionnement « Monte-charges » (commande extérieure) est automatiquement activé à chaque **ARRÊT À UN ÉTAGE**. La commande de la plateforme doit être réactivée après chaque **ARRÊT À UN ÉTAGE**. Le mode de fonctionnement actif apparaît sur l'écran tactile.

- La machine est dotée d'un dispositif de surcharge Celui-ci bloque tout mouvement dans les deux directions en cas de dépassement de la charge admissible. L'état apparaît sur l'écran tactile.
- La vitesse de course de la plateforme s'élève, depuis la commande la plateforme, à environ 12 m/min. ou max. 36 m/min. depuis les commandes extérieures.
- La zone de sécurité inférieure est particulièrement protégée.
  - La vitesse de levage de la plateforme est de seulement 12 m/min. env.
  - Le mouvement de **descente** est uniquement possible en commande d'homme mort.
  - En venant du haut, la plateforme s'arrête au niveau de la zone de sécurité inférieure et un signal sonore est émis pendant env. 3 secondes avant chaque démarrage dans cette zone (vers le **haut ou le bas**).
- Les ouvertures de la plateforme (barrière, porte/rampe, protection de montage, piédestal de montage) sont contrôlées par un système électrique et s'interrompent lors de l'ouverture du circuit de sécurité de sorte que la plateforme s'arrête immédiatement ou ne redémarre pas.
  - Cet accès à la station au sol ne peut être ouvert que lorsque la plateforme se trouve sur la station au sol.
- La zone de déplacement de la plateforme est limitée vers le bas par un interrupteur de fin de course du mouvement **descendant** et vers le haut par un interrupteur de fin de course du mouvement **ascendant**. En cas de dépassement incorrect de ces interrupteurs

de fin de course, l'interrupteur de fin de course d'**ARRÊT D'URGENCE** interrompt le circuit de sécurité d'**ARRÊT D'URGENCE**.

Il est possible de poursuivre le déplacement dans les deux directions au départ de l'interrupteur de fin de course de l'étage.

- Les dispositifs de sécurité des points de chargement et déchargement font également partie du montage du monte-charges (cf. notice de montage).

### Utilisation en tant que monte-charges de chantier

- Retirer la clé de la commande de la plateforme.
- L'utilisation se fait au moyen de la commande au sol (commande manuelle), en dehors de la zone de danger, ou des modules électriques des encagements d'accès sécurisé.

Déplacement dans la zone de sécurité inférieure.

- Le déplacement vers le bas ne peut être commandé qu'au départ de la commande au sol.
- Le déplacement vers le haut peut être commandé au départ de la commande au sol et des modules électriques aux étages.

Les boutons doivent être maintenus enfoncés pendant au moins 3 secondes dans cette zone. Un signal sonore retentit pendant ce temps. Le bouton **MONTER** peut être relâché dès que la plateforme a démarré.



**Cette fonction d'aller-retour peut être désactivée ! Voir Prescriptions nationales.**

- Dans l'interrupteur à clé (15), placer la clé de service (comme pour le mode de fonctionnement « Montage ») sur « 0 » dans le coffret de commande de la station au sol.

0 = Fonction Aller-Retour **désactivée** (La clé peut être retirée.)

H = Fonction Aller-Retour **activée**



III. 32 – Interrupteur Aller-Retour

Le déplacement vers le haut (aller) au départ des modules électriques aux étages est désactivé.

## Utilisation comme plateforme de transport

### Pour garantir une utilisation conforme à la norme EN16719,

- un toit
- un accès à la plateforme côté bâtiment avec barrière
  - devant être manipulée au moyen d'un système de verrouillage mécanique et de deux actions séparées
  - sécurisée par un système de verrouillage électromagnétique
- une barrière de protection anti-écrasement et un dispositif de barrage **ou**
- un dispositif de protection au sol

doivent être installés sur les plateformes de transport pour le transport de personnes.

La plateforme est conçue pour une utilisation temporaire sur chantier, pour le transport de personnes et de matériaux. Celle-ci ne peut être utilisée que par du personnel formé (conducteur de la plateforme) ayant en sa possession la clé utilisée pour activer la commande de la plateforme.

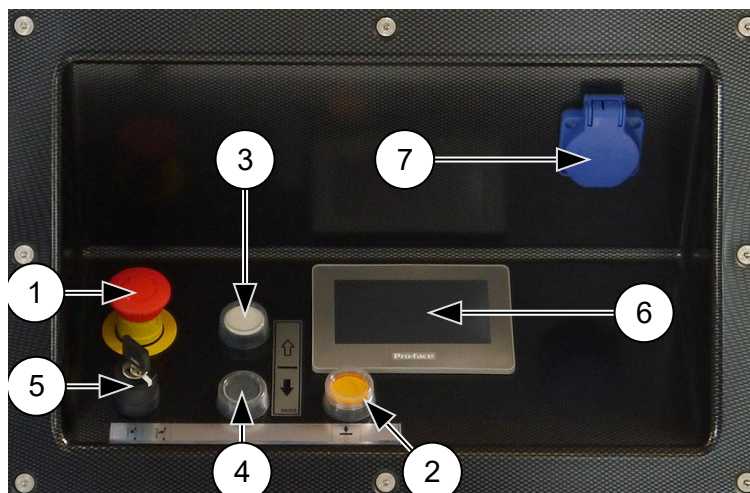
- Enfoncer la clé dans l'interrupteur à clé (5) et commuter/activer brièvement dans le sens horaire pour activer la commande de la plateforme.
  - ✓ Le mode de fonctionnement actif apparaît sur l'écran tactile.
- Le nombre maximum de personnes sur la plateforme est limité à 7 (y compris le conducteur de la plateforme).
- La commande peut uniquement être utilisée en commande d'homme mort, au départ de la commande de la plateforme ; tous les autres postes de commande sont alors désactivés.
  - Lors de la descente, la plateforme s'arrête au niveau de la zone de sécurité inférieure. Après que le conducteur de la plateforme s'est assuré que la voie est libre vers le bas, celui-ci doit à nouveau maintenir le bouton **BAISSER** enfoncé. Un signal sonore est alors émis. La plateforme démarre après env. 3 secondes et s'arrête sur l'interrupteur de fin de course du mouvement **descendant**.
- Il est possible de s'arrêter à tous les niveaux (p.ex. afin de procéder aux travaux requis au départ de la plateforme ou de décharger des pièces volumineuses par-dessus le dispositif de protection).

#### 4.3.5.2 Utilisation comme monte-charges (commande extérieure)

[Commande au sol et module électrique aux étages]



**La porte de chargement / rampe, la barrière à rampe de déchargement et le piédestal de montage doivent être fermés et encliquetés. La protection de montage doit être suspendue en haut.**



Ill. 33 – Activer la commande extérieure

- 1 Bouton d'**ARRÊT D'URGENCE**
  - 5 Interrupteur à clé pour le **mode de fonctionnement**
  - 6 Module d'affichage (messages d'état)
- Tourner l'interrupteur à clé (5) vers la droite.
- ✓ « Opérationnel » apparaît dans le module d'affichage (6). L'écran de démarrage apparaît sur l'écran tactile.



**La clé peut être retirée dans cette position.**

**La commande au sol et les modules électriques des encagements d'accès sécurisé sont actifs.**

**Le transport de personnes est interdit avec la commande extérieure !**

La machine peut alors être utilisée comme monte-charges de chantier.

#### Commandes au sol

La commande au sol permet d'amener la plateforme jusqu'à la station au sol au départ d'un arrêt en hauteur ou de la déplacer jusqu'à un étage.

### Montée avec fonction Aller-Retour

La fonction Aller-Retour permet de déplacer automatiquement vers le « HAUT » la plateforme au départ de la station au sol au moyen de tous les postes de commande.

Un interrupteur à clé (15) est installé dans le coffret de commande de la station au sol.

(clé de service destinée aux personnes autorisées)

La fonction Aller-Retour peut être activée au moyen de cet interrupteur à clé (15).

- Enfoncer la clé de service dans l'interrupteur à clé (15).
- Placer l'interrupteur sur « H ».
  - ✓ La fonction Aller-Retour est activée.



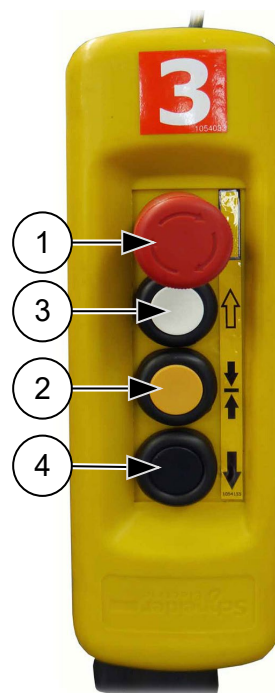
III. 34 – Fonction Aller-Retour activée



Dans la zone de sécurité inférieure, la touche de déplacement (3 ou 4) de n'importe quel poste de commande doit être enfoncée pendant env. 3 secondes pour que la plateforme démarre. Un signal sonore retentit pendant ce temps.

### Commande manuelle

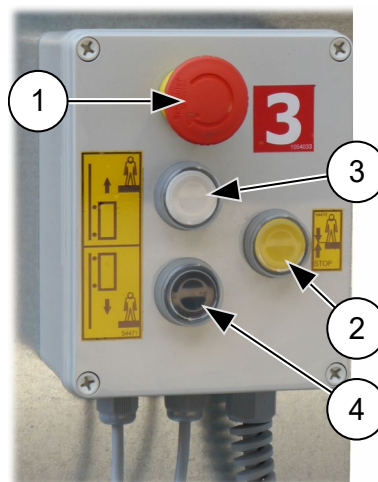
- 1 Bouton d'ARRÊT D'URGENCE
- 2 Touche ARRÊT À UN ÉTAGE
- 3 Touche MONTER
- 4 Touche DESCENDRE



III. 35 – Commande au sol / Commande manuelle

### Commande au sol pour dispositif de protection au sol

- 1 Bouton d'ARRÊT D'URGENCE
- 2 Touche ARRÊT À UN ÉTAGE
- 3 Touche MONTER
- 4 Touche DESCENDRE



III. 36 – Commande au sol pour le dispositif de protection



**La plateforme de transport ne se déplace plus qu'à une vitesse de 24 m/min. après avoir appuyé sur la touche « ARRÊT À UN ÉTAGE » alors que la vitesse de levage est élevée.**

#### Déplacement vers le HAUT

- Maintenir la touche MONTER (3) enfoncée pendant env. 3 secondes, puis la relâcher.
  - ✓ La plateforme monte automatiquement jusqu'à l'étage le plus haut et s'y arrête.



**Le temps d'attente de 3 secondes n'est plus nécessaire en dessous de la zone de sécurité inférieure.**

#### Arrêt aux étages

- Appuyer brièvement sur la touche d' (2).
  - ✓ La plateforme s'arrête à l'étage suivant.



**Une glissière de maintien aux ETAGES doit être montée en fonction de l'encagement d'accès sécurisé (cf. Notice de montage).**

#### Déplacement vers le BAS

- Enfoncer et relâcher la touche BAISSER (4).
  - ✓ La plateforme se déplace vers le bas et s'arrête avant la zone de sécurité inférieure.

## ⚠ AVERTISSEMENT



### Danger de blessures lorsque la plateforme descend

- Assurez-vous que le passage vers le bas est bien libre.
- Ensuite, le trajet vers le bas peut se poursuivre.

- Enfoncer à nouveau le bouton **BAISSER** (4) et le maintenir enfoncé.

Un signal sonore retentit et la plateforme démarre après env. 3 secondes et s'arrête sur l'interrupteur de fin de course du mouvement **descendant**.

### **l'arrêt aux étages**

- Appuyer brièvement sur la touche d' (2).
  - ✓ La plateforme s'arrête à l'étage suivant.

### **Déplacement vers le haut sans fonction Aller-Retour**

La fonction Aller-Retour peut être désactivée (cf. normes nationales).

Un interrupteur à clé (15) est installé dans le coffret de commande de la station au sol. (Clé de service destinée aux personnes autorisées) La fonction Aller-Retour peut être désactivée au moyen de cet interrupteur à clé (15).

- Placer la clé sur « 0 ».
  - ✓ La fonction Aller-Retour est désactivée.

La clé peut être retirée dans cette position !



Ill. 37 – Fonction Aller-Retour désactivée

## **⚠ AVERTISSEMENT**



### **Risque de blessures**

La fonction Aller-Retour doit être désactivée en cas d'utilisation **sans dispositif de protection au sol**.



**Sans fonction Aller-Retour, la plateforme ne peut être déplacée depuis les modules électriques qu'en dehors de la zone de sécurité avec les touches « MONTER » (3) ou « DESCENDRE » (4) !**

### Module électrique pour les encagements d'accès sécurisé

Le module électrique doit être installé sur les encagements d'accès sécurisé lorsque les dispositions locales prescrivent la surveillance électrique des portes coulissantes des étages ou lorsqu'une commande est nécessaire au départ d'un point d'arrêt supérieur.



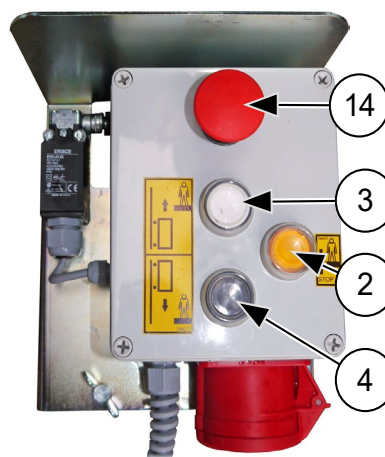
**Il est uniquement possible de commander la plateforme au départ d'un point d'arrêt en mode de fonctionnement « Monte-charges ».**

**Lors du mouvement descendant, la plateforme ne peut être déplacée au moyen du module électrique que jusqu'à la zone de sécurité inférieure.**

**La plateforme peut cependant être appelée depuis le module électrique si elle se trouve dans la zone de sécurité inférieure.**

- 2 Touche **ARRÊT À UN ÉTAGE**
- 3 Touche **MONTER**
- 4 Touche **DESCENDRE**
- 14 Bouton d'**arrêt** (ne s'enclenche pas)

Équipement complémentaire :  
Rallonge de 20 m



III. 38 – Commande d'étage



**L'utilisation de cette commande est identique à l'utilisation des commandes au sol.**

### 4.3.5.3 Utilisation comme plateforme de transport (commande de plateforme)

Le maniement de la plateforme de transport à partir de la plateforme n'est possible qu'en commande d'homme mort. La plateforme se déplace uniquement tant que le bouton de commande est enfoncé.



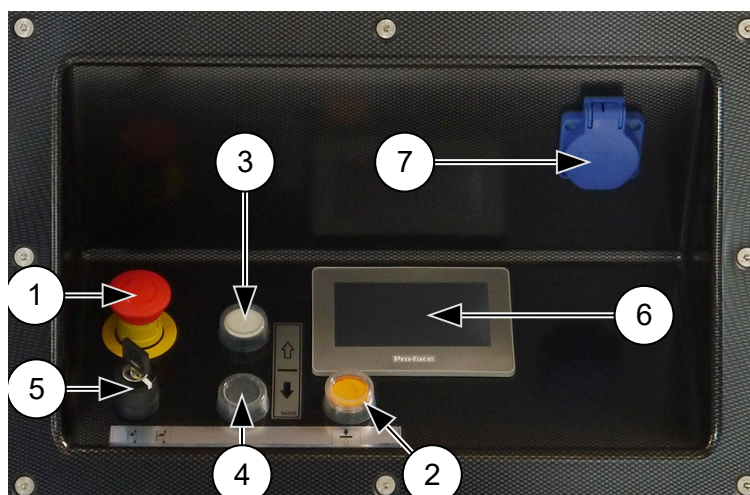
**La commande de la plateforme ne peut être utilisée que lorsque la luminosité est suffisante (min. 50 lx) !**

Aux points d'arrêt supérieurs à 2 mètres, accéder à et quitter la plateforme uniquement au niveau des encadrements d'accès sécurisé installés.

La rampe, la barrière à rampe de déchargement et le piédestal de montage doivent être fermés et encliquetés. La protection de montage doit être suspendue en haut.



**Utilisation uniquement par du personnel formé (conducteur de la plateforme)**



III. 39 – Activer la commande de la plateforme

- 1 Bouton d'**ARRÊT D'URGENCE**
  - 2 Touche d'**ARRÊT AUX ETAGES**
  - 3 Touche **MONTER**
  - 4 Touche **DESCENDRE**
  - 5 Interrupteur à clé pour le **mode de fonctionnement**
  - 6 Module d'affichage
- Enficher la clé dans l'interrupteur à clé (5) et la tourner vers la gauche.
- ✓ « Opérationnel » apparaît dans le module d'affichage (6). L'écran de démarrage apparaît sur l'écran tactile.



**Seule la commande de la plateforme est active.**

La machine doit être utilisée comme plateforme de transport avec la commande de plateforme active.



**Dans la zone de sécurité inférieure, la touche de déplacement (3/4) doit être enfoncée pendant env. 3 secondes pour que la plateforme démarre. Un signal sonore retentit pendant ce temps.**



**La commande de la plateforme doit être activée après chaque ARRÊT AUX ÉTAGES et chaque accès à la plateforme !**

### Déplacement vers le HAUT

- Enfoncer le bouton **MONTER** (3) et le maintenir enfoncé.
  - ✓ La plateforme se déplace uniquement tant que le bouton **MONTER** (3) reste enfoncé.

### Arrêter le déplacement vers le haut

- Relâcher la touche **MONTER** (3).
  - ✓ La plateforme atteint la glissière de maintien d'arrêt supérieur et s'arrête automatiquement. (L'interrupteur de fin de course du mouvement ascendant s'arrête.)

### l'arrêt aux étages

Pour quitter la plateforme afin de procéder à un chargement ou à un déchargement au niveau d'un transfert (dispositif d'étage), arrêter la plateforme de manière à ce qu'elle soit au même niveau que l'encagement d'accès sécurisé.



**Une glissière de maintien aux ETAGES doit être montée en fonction de l'encagement d'accès sécurisé (cf. Notice de montage).**

- Enfoncer brièvement le bouton d'**ARRÊT AUX ÉTAGES** (2) avant d'atteindre l'encagement d'accès sécurisé.
  - ✓ La plateforme s'arrête à l'étage suivant.

### Déplacement vers le BAS

- Enfoncer le bouton **BAISSER** (4) et le maintenir enfoncé.
  - ✓ La plateforme se déplace uniquement tant que le bouton **BAISSER** (4) reste enfoncé.

### Arrêter le déplacement vers le bas

- Relâcher le bouton **BAISSER** (4).
  - ✓ La plateforme descend et s'arrête automatiquement au-dessus de la zone de sécurité inférieure.

**⚠ AVERTISSEMENT****Danger de blessures lorsque la plateforme descend**

- Assurez-vous que le passage vers le bas est bien libre.
- Ensuite, le trajet vers le bas peut se poursuivre.

- Enfoncer à nouveau le bouton **BAISSER** (4) et le maintenir enfoncé.
  - ✓ Un signal sonore retentit et la plateforme démarre après env. 3 secondes et s'arrête sur l'interrupteur de fin de course du mouvement descendant.



**L'activation de la commande de la plateforme est automatiquement arrêtée en quittant la plateforme !**

**Arrêt aux étages**

**L'arrêt à un étage est aussi possible pendant la descente.**

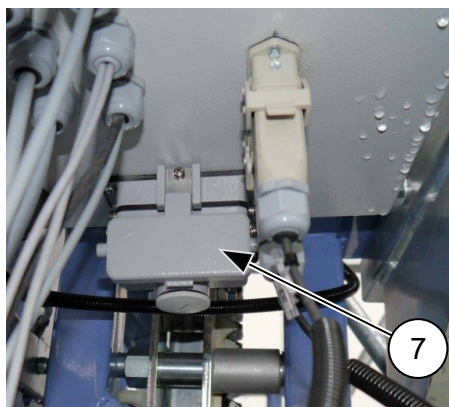
### 4.3.6 Commandes pour le fonctionnement spécial



Ces commandes doivent être conservées sous clé par l'exploitant !

La commande des essais de freinage et la commande de montage sont branchées sur la fiche de raccordement sous le coffret de commande de la commande de la plateforme.

- Débrancher la fiche isolante (7) et brancher la commande correspondante.

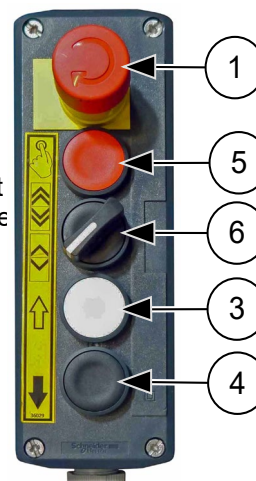


III. 40 – Raccordement de la commande pour le fonctionnement spécial

#### 4.3.6.1 Commande pour le montage

La commande de montage sert au montage du monte-charges.

- 1 Bouton d'**ARRÊT D'URGENCE**
- 3 Touche **MONTER**
- 4 Touche **DESCENDRE**
- 5 Touche **VALIDATION**  
(Enfoncer la touche avant l'ordre de déplacement jusqu'à ce que la montée ou la descente soit achevée)
- 6 Sélecteur **VITESSE**  
(Normale / Lente)



III. 41 – Commande de montage



L'utilisation de la commande de montage est décrite dans la notice de montage.

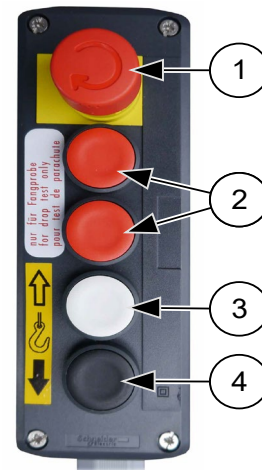
#### 4.3.6.2 Commande des essais de freinage

La commande des essais de freinage permet de contrôler le dispositif de retenue au moyen d'un essai de freinage.



**Seules des personnes compétentes sont autorisées à utiliser l'unité de commande des essais de freinage d'urgence !**

- 1 Bouton d'**ARRÊT D'URGENCE**
- 2 Touches **DESSERRAGE DU FREIN**
- 3 Touche **MONTER**
- 4 Touche **DESCENDRE**



III. 42 – Commande des essais de freinage



**L'utilisation de la commande des essais de freinage est décrite dans la notice d'entretien.**

### 4.3.7 Mise en sécurité en situation d'urgence

La machine peut être mise à l'arrêt en appuyant sur le bouton-poussoir d'ARRÊT D'URGENCE lorsqu'une situation dangereuse pour le personnel opérateur et pour la machine se présente.

Chaque poste de commande est équipé d'un bouton d'ARRÊT D'URGENCE de type coup de poing.



III. 43 – Bouton d'ARRÊT D'URGENCE



**Les boutons d'ARRÊT D'URGENCE de type coup-de-poing sont équipés d'un mécanisme d'enclenchement et restent activés tant qu'ils ne sont pas déverrouillés manuellement (tourner le bouton rouge vers la droite et tirer).**



**Les modules électriques des encagements d'accès sécurisé sont dotés d'un bouton d'arrêt permettant d'interrompre le parcours à chaque étage. Ce bouton d'arrêt ne s'enclenche pas ; il est donc possible de poursuivre le trajet immédiatement après un ordre d'arrêt.**

## 4.4 Interruption de travail – Fin du travail

**Arrêter la machine et la verrouiller en cas d'interruption ou de fin de travail.**

- Déplacer la plateforme vers le bas jusqu'à ce que celle-ci soit arrêtée par l'interrupteur de fin de course du mouvement descendant.



**En cas de risque de gel, relever légèrement la plateforme de sorte que l'interrupteur de fin de course du mouvement descendant soit libéré.**

- Décharger la plateforme.
- Retirer la clé de l'interrupteur à clé de la commande de la plateforme.
- Mettre hors circuit l'interrupteur principal (position **[OFF]**) et sécuriser avec un cadenas.
- Débrancher la prise secteur.



Ill. 44 – Interrupteur principal verrouillé

## 4.5 Équipements

### 4.5.1 Toit

#### ⚠ DANGER



#### Danger de mort en raison de chutes de pièces

- Les machines conformes à la norme EN16719 doivent être pourvues d'un toit pour le transport de personnes.

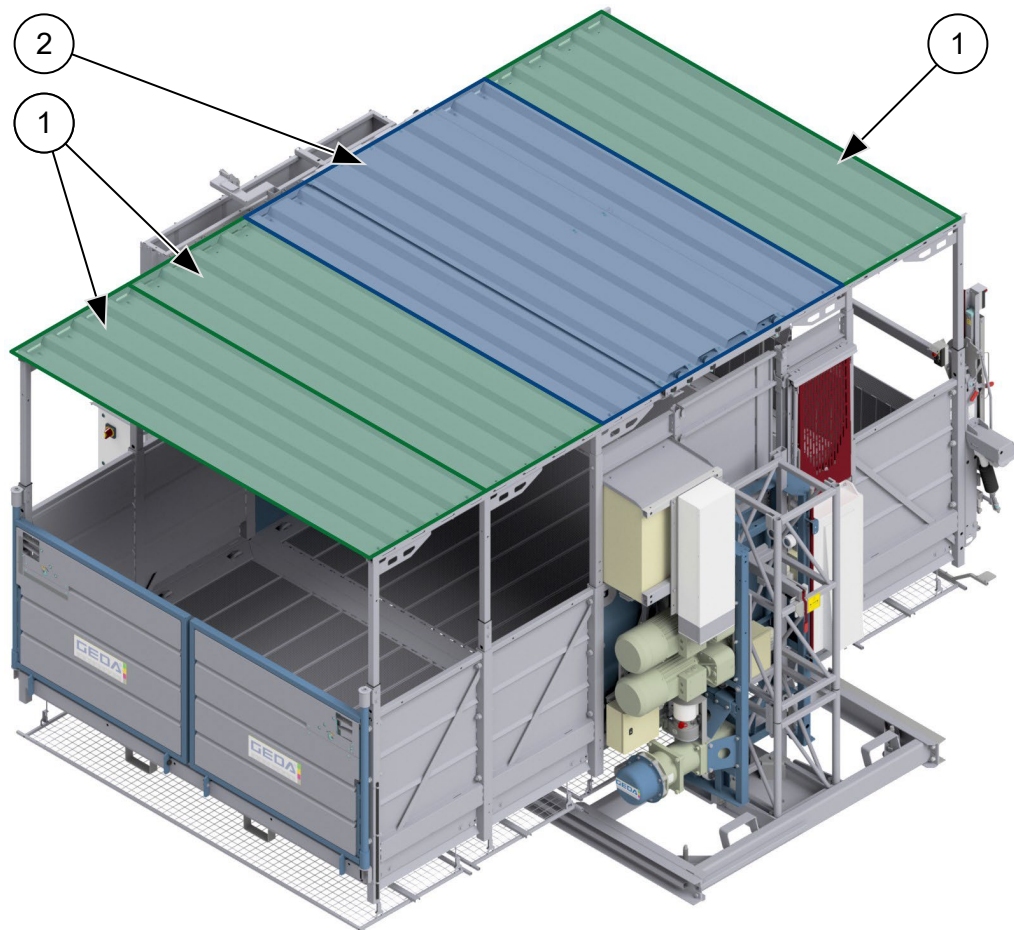
#### Fonction :

Protection des personnes en cas de chute de pièces.

Protection contre le rayonnement direct du soleil / la pluie / la neige.

#### 4.5.1.1 Toit pour plateforme complète

Le toit est fixé à la plateforme.



III. 45 – Toit avec une ouverture de montage

- 1 Toit
- 2 Ouverture de montage

4.5.1.2 Toit rabattable [Option]



III. 46 – Toit rabattable monté à droite



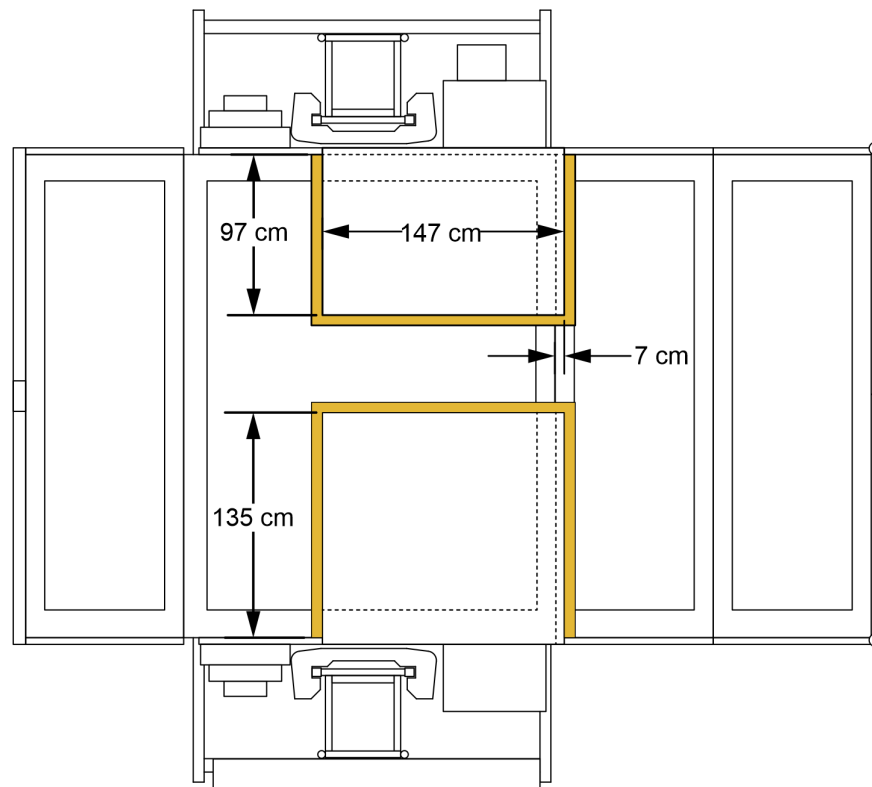
III. 47 – Toit rabattable monté à gauche

**⚠ DANGER**



**Danger de mort en raison de chutes de pièces**

Des personnes ne peuvent se trouver que dans la zone marquée sous le toit rabattable pendant l'utilisation !



III. 48 – Zone sous les toits rabattables

## 4.5.2 Protection anti-écrasement



Pour les plateformes avec une protection anti-écrasement, un dispositif de barrage de course suffit pour protéger la station au sol!

### Fonction :

Protection de la plateforme de transport contre les dommages causés en cas de déplacements sur des obstacles.

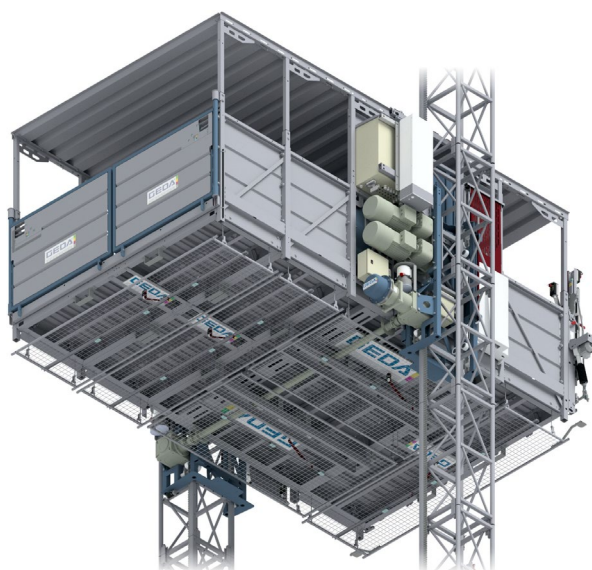
## ⚠ AVERTISSEMENT



### Danger de blessures lorsque la plateforme descend

- Ne jamais se tenir dans le dispositif de barrage pendant le fonctionnement.
- Éteindre l'interrupteur principal lors des travaux à l'intérieur du dispositif de barrage et empêcher tout redémarrage.

Protection des personnes se tenant sans autorisation sous la plateforme. Celles-ci pourraient se faire écraser par la plateforme pendant qu'elle descend.



III. 49 – Protection anti-écrasement



Lorsque la protection anti-écrasement est soulevée, la commande est interrompue par un interrupteur de fin de course. Le déplacement n'est possible que vers le haut.

Retirer l'obstacle du passage. Ce n'est qu'alors que le passage est à nouveau possible.

### 4.5.3 piédestal de montage



**Le piédestal de montage ne peut être utilisé que pendant le montage ou l'entretien.**

Le piédestal de montage est une petite plateforme rabattable permettant d'ancrer les parties du mât exclusivement au départ de la plateforme (c'est-à-dire également devant une façade, sans échafaudage installé).



III. 50 – piédestal de montage

#### 4.5.4 Boîte à documents et outils

**La boîte à documents et outils contient :**

- 1 clé triangulaire pour le déverrouillage d'**URGENCE** du verrouillage de la porte et de la barrière avec verrouillage électromagnétique.



*Ill. 51 – Boîte à documents*

**La boîte à documents et outils doit contenir :**

- la notice d'utilisation et d'entretien de la machine,
- les listes de pièces de rechange,
- les schémas de câblage,
- les instructions d'exploitation de l'exploitant,
- le plan de sauvetage de l'exploitant.

#### 4.5.5 Compteur d'heures de service

Pour enregistrer la durée d'exploitation (temps de fonctionnement du moteur), un compteur d'heures de service (1) est intégré au coffret de commande du chariot.



Ill. 52 – Compteur d'heures de service



**Le coffret de commande doit être ouvert pour consulter la valeur sur le compteur. Le coffret de commande ne peut être ouvert que par un électricien qualifié.**

## 4.6 Accessoires

### 4.6.1 Pack « Froid »

Le 3700Z/ZP 3 peut être utilisé jusqu'à une température de -20°C. Dans les pays où le travail se poursuit à des températures inférieures, le montage d'un pack « Froid » est recommandé.

Un thermostat dans le coffret de commande de la plate-forme interrompt le mouvement ascendant lorsque les températures sont inférieures à -20 °C.



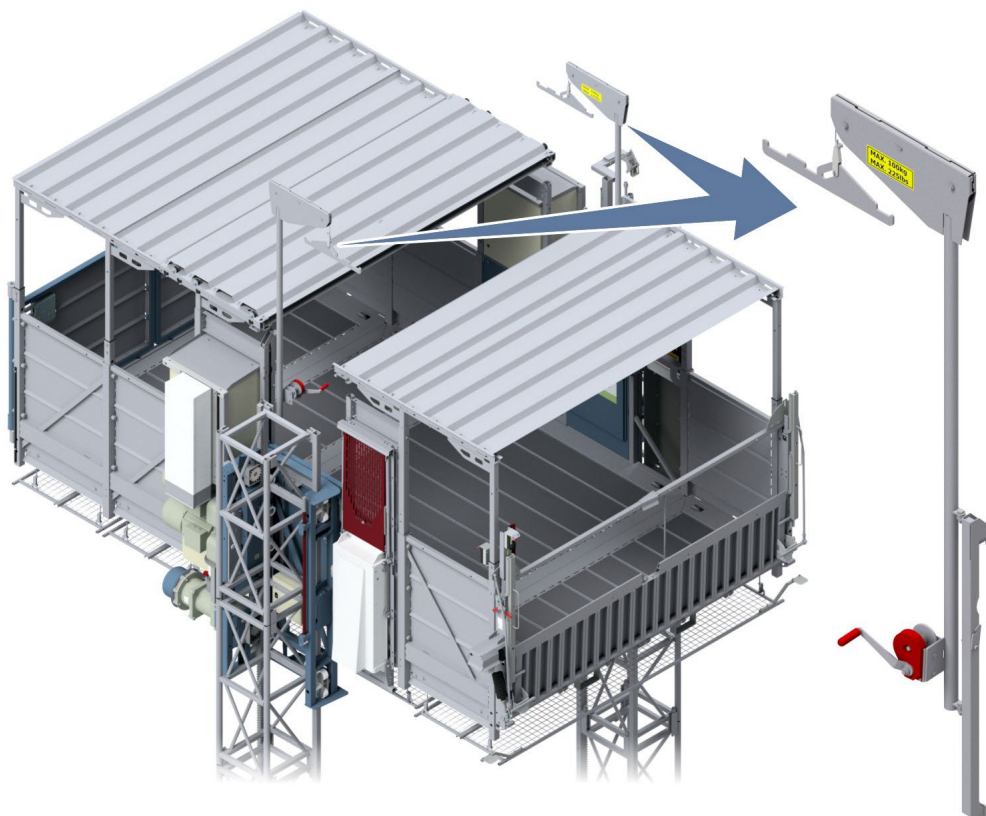
III. 53 – Pack « Froid »

#### 4.6.2 Aide au montage du mât

Grâce à l'aide au montage du mât, des pièces du mât peuvent être levées ou posées avec aisance sur le mât monté.

**Fonction :**

Levage et positionnement des éléments du mât lors du montage / démontage.



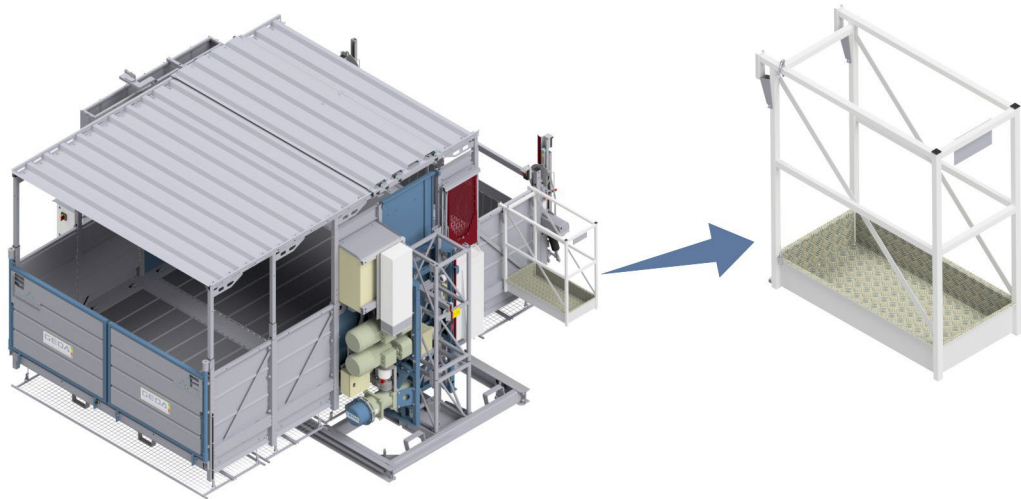
III. 54 – Soulever, positionner des pièces du mât

### 4.6.3 Nacelle



**La nacelle ne peut être utilisée que pendant le montage ou l'entretien.**

Une nacelle peut être accrochée au garde-corps de la plateforme pour couvrir la distance entre le piédestal de montage et l'ancrage mural.



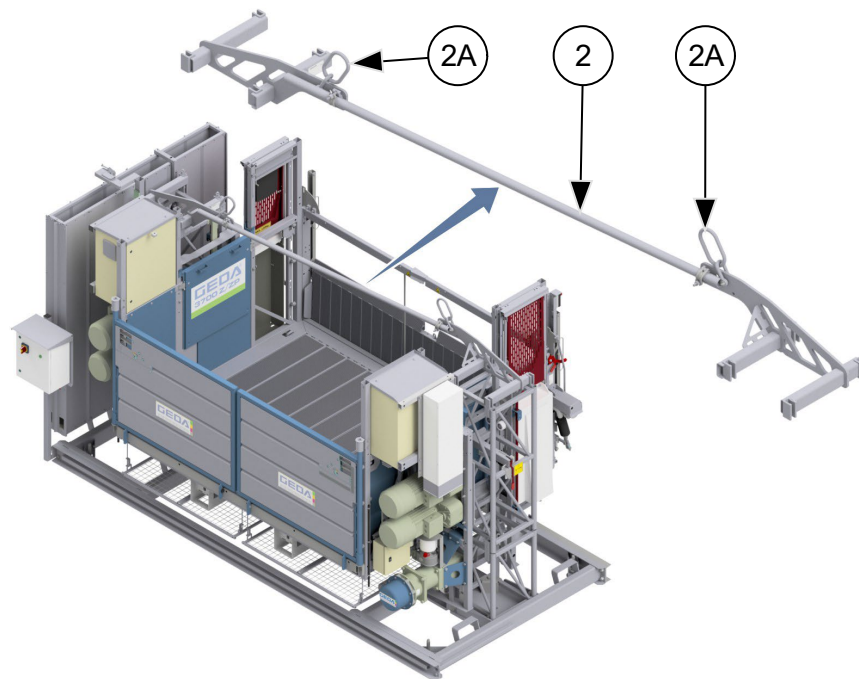
*III. 55 – Nacelle*



**La nacelle peut être utilisée des deux côtés.**

#### 4.6.4 Traverse de levage

La traverse de levage sert au levage de l'unité de base au moyen d'une grue.



III. 56 – Traverse de levage

Charge admissible = max. 4270 kg

2 Traverse de levage

2A Œillets de grue

## 5 Défauts – Diagnostic – Réparation

### ⚠ AVERTISSEMENT



**Danger de blessures si les défauts sont mal déterminés et mal corrigés**

- La recherche et l'élimination des défauts ne peuvent être réalisées que par du personnel spécialement formé à cet effet et habilité.
- Avant toute recherche des défauts, descendre si possible la plateforme et la décharger !
- Cesser l'exploitation immédiatement en présence de défauts menaçant la sécurité de fonctionnement !

### ⚠ DANGER



**Électrocution par des pièces conductrices**

- Avant de travailler sur l'installation électrique, éteindre la machine au niveau de l'interrupteur principal et la verrouiller. Pour des raisons de sécurité, débrancher également la prise secteur.

## 5.1 Tableau des défaillances

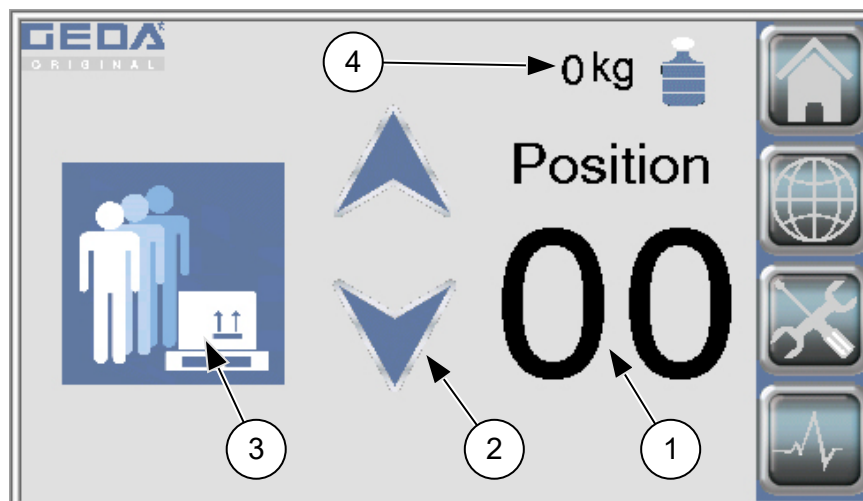
Vous trouverez dans la suite les défaillances possibles, ainsi que leurs solutions.

Défaillance	Cause	Solution
La cabine ne bouge pas.		
	La prise secteur est débranchée. Coupe-circuits de secteur.	Connecter la prise secteur. Contrôler les fusibles et, le cas échéant, les remplacer / enclencher.
La cabine ne se déplace que vers le haut.		
	L'interrupteur de fin de course du mouvement <b>descendant</b> est-il en état de marche ?	Contrôler / remplacer l'interrupteur de fin de course du <b>mouvement descendant</b> .
La cabine ne se déplace que vers le bas.		
	L'interrupteur de fin de course du mouvement <b>ascendant</b> est-il en état de marche ?	Contrôler / remplacer l'interrupteur de fin de course du <b>mouvement ascendant</b> .
Le moteur ne tourne pas à plein régime		
	Chute de tension de plus de 10 %.	Choisir un câble d'alimentation ou une rallonge d'une section plus élevée.
La porte d'accès de la plateforme à la station au sol ne s'ouvre pas		
	La plateforme n'a pas été arrêtée par l'interrupteur de fin de course BAISSER	Déplacer la plateforme vers l'interrupteur de fin de course du mouvement descendant.
	Le verrou de la porte est défectueux	Déverrouillage d'urgence de la porte. Remplacer le verrou défectueux
	La tension est absente	Établir l'alimentation en courant

## 5.2 Affichage de service

L'écran tactile indique la destination, la position de la cabine et le sens de déplacement.

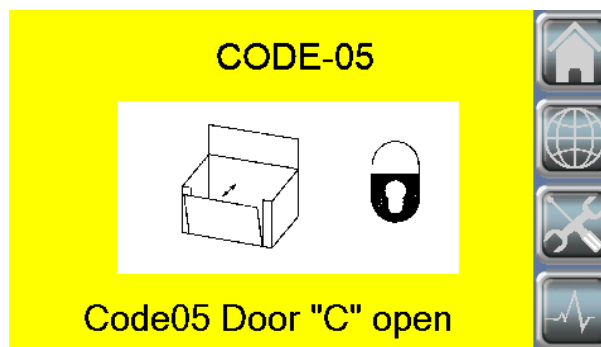
En outre, il sert à l'identification rapide et aisée des états de commutation des interrupteurs de fin de course et du statut de l'installation.



III. 57 – Écran tactile (HMI), cabine 1

- |   |                                  |   |                        |
|---|----------------------------------|---|------------------------|
| 1 | Destination                      | 3 | Mode de fonctionnement |
| 2 | Affichage du sens de déplacement | 4 | Affichage de la charge |

Les messages codés sur fond jaune indiquent les avertissements.



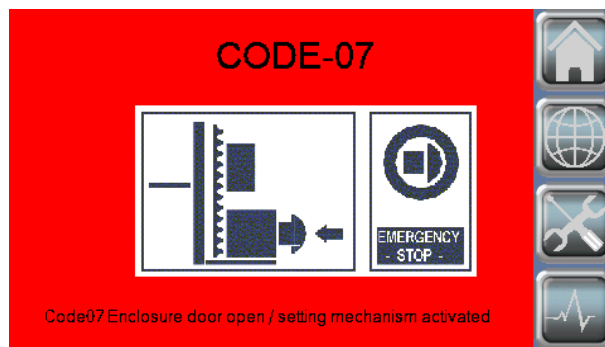
III. 58 – Écran tactile – Avertissement



**Seuls les messages d'état et numéros de CODE possibles pour votre machine sont affichés !**

Les messages codés sur fond rouge indiquent un défaut.

**La machine / Le monte-charge n'est pas opérationnel !**



III. 59 – Écran tactile – Défaut

### Mesure en cas l'affichage d'un CODE :

- Identifier le **CODE** affiché et modifier/supprimer le statut
- Attendre que la commande soit automatiquement déclenchée.

La panne doit être éliminée !



L'utilisation et la description de l'affichage sont décrites dans une notice séparée.

Celle-ci fait partie intégrante de la documentation de la machine

## 5.3 Dépannage

### 5.3.1 Le moteur ne tourne pas à plein régime

- Chute de tension de plus de 10 % de la tension nominale.
- Choisir un câble d'alimentation de section métallique plus élevée.
- En cas de surcharge, l'interrupteur thermique intégré coupe le courant de commande. Il est possible de reprendre le travail après un certain temps de refroidissement (réduire éventuellement le chargement).

### ⚠ ATTENTION

#### Surcharge du moteur due à une surcharge de la machine

Le moteur chauffe et la durée de vie du moteur et des freins en est réduite.

### 5.3.2 L'interrupteur principal / Le disjoncteur-protecteur a déclenché

Interrupteur principal / RCD / Disjoncteur-protecteur

Lorsque le disjoncteur-protecteur s'est déclenché, l'interrupteur principal du coffret de commande de la station au sol se trouve sur **TRIP**.



III. 60 – Disjoncteur-protecteur déclenché

#### Réinitialisation de l'interrupteur principal

- Placer l'interrupteur principal sur **RESET**, puis sur **[ON]**.
  - ✓ Le disjoncteur-protecteur est réenclenché.



III. 61 – Réinitialisation du disjoncteur-protecteur

### 5.3.3 La plateforme monte trop haut

La plateforme monte trop haut, ce qui signifie que l'interrupteur de fin de course d'urgence de la plateforme atteint la glissière de maintien d'arrêt supérieur.

#### Causes possibles :

- l'interrupteur de fin de course **ascendant** est défectueux,
- l'installation électrique est en panne.

**Mesure :**

- Desserrer le frein moteur au moyen du levier de desserrage des freins (cf. chapitre 5.4.2 Plan de mesures pour le sauvetage, Page 92).

**5.3.4 Plateforme descendue trop basse**


La plateforme descend trop bas, ce qui signifie que l'interrupteur de fin de course **d'urgence** de la plateforme atteint la glissière de maintien inférieure **d'arrêt d'urgence**.

**Causes possibles :**

- L'entrefer du frein est trop grand
- l'interrupteur de fin de course **descendant** est défectueux,
- l'installation électrique est en panne
- La plateforme est surchargée
- la plateforme a été abaissée manuellement.

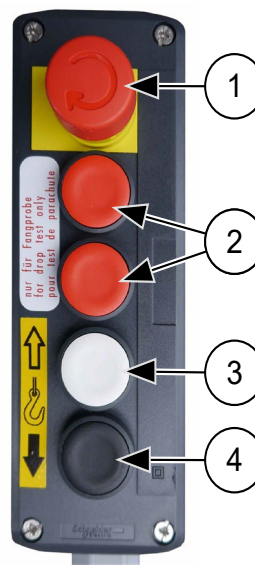
**Mesure :**

- La plateforme doit être ramenée dans la zone de fonctionnement du mât avec la commande des essais de freinage (dégagement).

<b>⚠ ATTENTION</b>	
	<p><b>Risque de blessure dû à une mauvaise utilisation</b></p> <p>➤ La libération au moyen de la commande des essais de freinage ne peut être effectuée que par une personne compétente désignée par le chef d'entreprise qui, par sa formation ou ses connaissances et son expérience pratique, est capable d'évaluer et d'apprécier les risques.</p>

**Commande des essais de freinage**

- Insérer la commande des essais de freinage. (cf. chapitre 4.3.6 Commandes pour le fonctionnement spécial, Page 69).
- À l'extérieur de la plateforme, appuyer sur la touche **MONTER** (3).
  - ✓ La plateforme quitte alors la position de **FIN DE COURSE**.



III. 62 – Commande des essais de freinage

## ATTENTION

### Dommages sur la machine dus à une mauvaise utilisation

- Appuyer impérativement sur la touche **MONTER** (3) car cette commande court-circuite l'interrupteur d'**ARRÊT D'URGENCE**. En cas d'actionnement erroné de la touche **BAISSER** (4) ou des touches **DESSERRAGE DU FREIN** (2), le frein moteur est desserré et le moteur peut toucher violemment sur le socle.

- Après la libération, reconnecter la commande des essais de freinage et enficher la fiche isolante sur la fiche de raccordement.



Si cet effet réapparaît alors que la plateforme n'est pas surchargée, faire contrôler ou réajuster le frein par une personne autorisée.

### 5.3.5 Affichage de la surcharge

La cabine est équipée d'un dispositif d'avertissement de surcharge qui empêche la cabine de démarrer en cas de surcharge.

**CODE 30** apparaît lorsque la cabine est surchargée.

#### Affichage à l'écran « **CODE 30** »

- Réduire la charge dans la cabine jusqu'à ce que l'affichage **CODE 30** s'éteigne.
  - ✓ Le déplacement ne pourra avoir lieu qu'ensuite.

### 5.3.6 Affichage « Manque de graisse sur le dispositif de lubrification »

La machine est dotée d'un dispositif de surveillance de la quantité de remplissage du dispositif de lubrification automatique.

En cas de manque de graisse, un **CODE 38** ou un **CODE 47** apparaît.

#### Affichage à l'écran « **CODE 38** » ou « **CODE 47** »

- Ajouter de la graisse dans le système de lubrification automatique. (Cf. notice d'entretien de la machine)




Si de la graisse n'est pas ajoutée, le **CODE 51** apparaît automatiquement après env. 4 heures et seuls les déplacements à vitesse lente sont alors encore possibles !

- ✓ L'affichage du **CODE** et, le cas échéant, le déplacement à vitesse réduite sont réinitialisés.

### 5.3.7 Dispositif d'arrêt déclenché

La plateforme est équipée d'un dispositif de freinage qui la freine en cas de vitesse excessive. Une poursuite du parcours n'est pas possible après le déclenchement du dispositif d'arrêt.

<b>⚠ AVERTISSEMENT</b>	
	<p><b>Danger de mort en cas de déclenchement du dispositif de retenue</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>➤ Toutes les personnes doivent quitter la plateforme.</li><li>➤ Constater la cause de l'engrènement du dispositif de freinage, sécuriser la plateforme et réparer les dommages, avant que le dispositif de freinage ne soit débloqué !</li><li>➤ Le dispositif de retenue ne peut être desserré que par une personne compétente désignée par le chef d'entreprise qui, par sa formation ou ses connaissances et son expérience pratique, est capable d'évaluer les risques et d'apprécier l'état de fonctionnement en toute sécurité du dispositif de retenue.</li></ul>

Le **CODE 14** apparaît sur l'écran tactile de la commande de la cabine.



**Le desserrage du dispositif de retenue est décrit dans la notice de maintenance.**

## 5.4 Sauvetage de la plateforme

Un sauvetage peut être nécessaire, par ex. :

- en cas d'absence de tension d'alimentation,
- en cas de panne du circuit électrique,
- en cas de défaillance des entraînements,
- en cas de déclenchement du dispositif de freinage.



**Si le garde / conducteur de la plateforme ne se sent pas sûr et compétent lors de l'organisation et de l'exécution du sauvetage, les services compétents (personnel de sauvetage) doivent être informés.**

### 5.4.1 Comportement fondamental en cas de sauvetage / défaillance

- Se faire une idée d'ensemble.
- Rester calme et ne pas agir avec précipitation.
- Sonder en détail et en réfléchissant !
  - Est-ce que des personnes sont blessées ?
- Maintenir les personnes non autorisées à distance.
- Entrer en contact avec les éventuelles personnes enfermées.
- Essayer de déterminer les causes de la défaillance et / ou du défaut, p.ex. :
  - Panne de l'alimentation en courant
  - Déclenchement du dispositif de freinage
- Informer les éventuelles personnes enfermées de la suite des opérations.
- Informer un supérieur de la défaillance.
- Informer les éventuels secouristes.



**L'ordre des mesures à prendre peut / doit être déterminé par le garde / le secouriste, en fonction de la situation concrète.**

## 5.4.2 Plan de mesures pour le sauvetage

### 5.4.2.1 Contrôle du mode de fonctionnement

Vérifier si l'interrupteur à clé de la commande de la plateforme est commuté sur le mode de fonctionnement requis.

Si ce n'est pas le cas, le mode de fonctionnement (plateforme de transport / monte-charges de chantier) doit être activé et la cabine doit être déplacée jusqu'à la station au sol au moyen de la commande correspondante.

### 5.4.2.2 Sauvetage avec affichage d'état

Les messages « CODE » indiquent les statuts du monte-charges ou les états de commutation des interrupteurs de fin de course.

Identifier le message « CODE » (cf. notice d'utilisation du module d'affichage).

Si possible, effacer l'état de commutation / le statut affiché. Cf. tableau des CODES dans la notice d'utilisation du module d'affichage.

### 5.4.2.3 Auto-sauvetage avec dispositif de desserrage d'URGENCE

En cas d'urgence, il est possible d'atteindre l'étage inférieur le plus proche en desserrant les freins moteur. De cette manière, des personnes éventuellement enfermées peuvent se libérer elles-mêmes.



**La descente de la cabine en desserrant le frein-moteur n'est pas possible quand, p. ex., le dispositif de retenue s'est enclenché (CODE 14).**

## Systeme de desserrage d'URGENCE

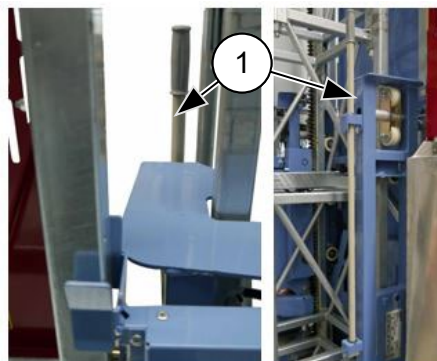
### ATTENTION

#### Déclenchement du dispositif de retenue en cas de descente trop rapide.

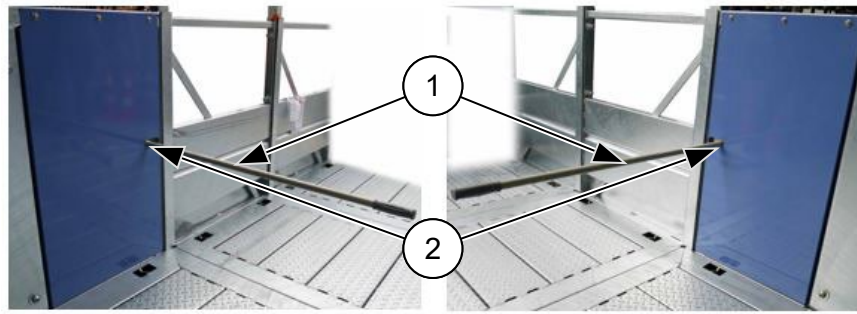
La cabine est bloquée et doit ensuite tout d'abord être remontée.

➤ Ne faire descendre la cabine que lentement !

- Abaisser la protection de montage.
- Retirer les deux leviers (1) du support.



III. 63 – Vue d'ensemble pour le desserrage d'urgence



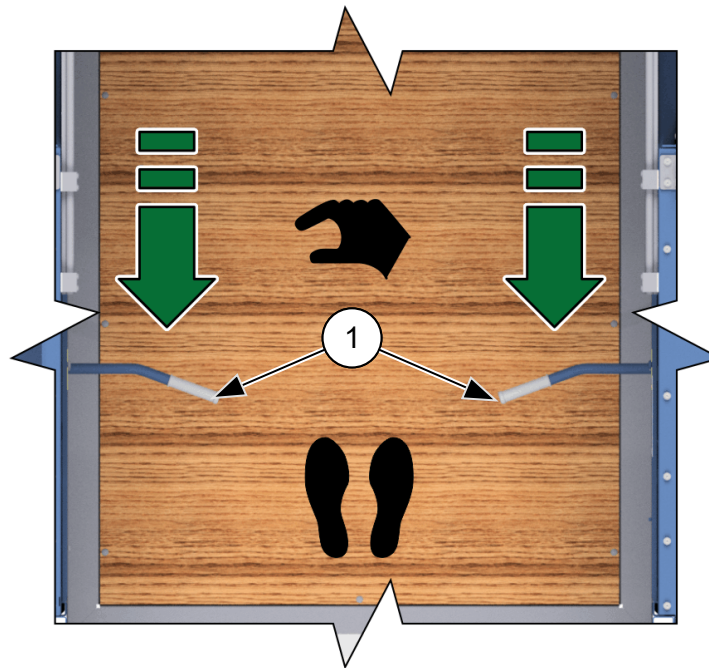
III. 64 – Vue d'ensemble pour le desserrage d'urgence

- Enficher le levier (1) dans l'ouverture (2) du revêtement latéral et l'amener jusqu'aux leviers de desserrage du frein (3) du frein moteur.



III. 65 – Guidage du levier jusqu'au frein moteur

- Desserrer le frein moteur en tirant en même temps délicatement (en direction du centre de la cabine) sur les deux leviers (1).
- ✓ La cabine glisse vers le bas.



III. 66 – Desserrage d'urgence de la cabine

### ⚠ ATTENTION

**Le frein devient très chaud et perd de sa force.**

- Interrompre la descente au plus tard tous les 1 à 2 mètres, pendant 2 minutes. La longueur d'un élément de mât peut être prise comme point de référence.

- En atteignant l'étage suivant, relâcher la barre de desserrage du frein.
- S'arrêter de sorte que la sol de la plateforme se trouve légèrement au-dessus du seuil de l'encagement d'accès sécurisé.
- Quitter la plateforme.



**La descente de la plateforme en desserrant le frein-moteur n'est pas possible quand, par ex., le dispositif de freinage s'est enclenché.**

**⚠ AVERTISSEMENT****Risque de blessures en cas de dispositif de freinage défectueux**

- Contrôler si les pièces du système d'entraînement sont rompues, endommagées ou ne fonctionnent pas. Dans ce cas, le dispositif de freinage **ne peut pas** être ouvert.
- **La plateforme de transport doit être à l'arrêt !**

**Après l'urgence :**

Après le desserrage d'urgence, le frein du moteur doit être contrôlé [p.ex. contrôler la distance de freinage, voir la notice d'entretien].

- Remettre le levier de desserrage du frein (1) en place dans son support (2).
- Remplacer l'autocollant abîmé [Brake Indicator] ou en coller un nouveau par-dessus.

**5.4.2.4 Sauvetage conformément au plan d'urgence de l'exploitant.**

L'évacuation des personnes doit avoir lieu selon le plan d'urgence / le plan de sauvetage de l'exploitant.



**L'exploitant doit établir un plan d'urgence / plan de sauvetage et le conserver dans le monte-charge bien visible pour tout le monde !**

## 5.5 Réparation

### ATTENTION



#### Travaux de réparation par du personnel non formé

- Les travaux de réparation doivent être uniquement réalisés par des personnes formées et autorisées car ils supposent des connaissances et des capacités spéciales. La présente notice d'utilisation ne constitue pas un manuel pour l'acquisition de ces connaissances.

**Prière de mentionner les informations suivantes sur toute commande de pièces de rechange :**

- Type
- Année de fabrication
- N° fabrication
- Tension de service
- Nombre de pièces souhaité

La plaque signalétique est fixée au chariot de l'unité de base.



**Les pièces de rechange doivent satisfaire aux spécifications techniques du fabricant ! Utiliser uniquement des pièces d'origine de GEDA.**

Pour les travaux d'entretien et de réparation, faire appel à notre service après-vente :

Adresses du service des ventes et du SAV : (cf. chapitre 1.4 Nom et adresse du fabricant, Page 13)

## 6 Élimination

Au terme de sa durée de vie, faire éventuellement expertiser la machine afin de s'assurer qu'elle satisfait toujours aux prescriptions nationales en matière de sécurité du travail ou la démonter correctement et éliminer les déchets dans le respect de l'environnement, conformément à la réglementation nationale.



**Il est interdit de réutiliser les éléments d'une machine devant être éliminée dans une autre machine ou de rassembler ces éléments pour en faire une nouvelle machine.**

**Pour l'élimination des composants de la machine, tenir compte des points suivants :**

- Vidanger les huiles et les graisses et éliminer en respectant les prescriptions environnementales.
- Diriger les pièces métalliques vers le recyclage.
- Diriger les pièces en plastique vers le recyclage.

**Recommandation :**

Prendre contact avec le fabricant ou charger une entreprise spécialisée pour réaliser les travaux d'élimination des déchets.







GEDA GmbH  
Mertinger Strasse 60  
86663 Asbach-Bäumenheim  
Tél. +49 (0)9 06 / 98 09-0  
Fax : +49 (0)9 06 / 98 09-50  
E-mail : [info@geda.de](mailto:info@geda.de)  
Web : [www.geda.de](http://www.geda.de)

BL196 FR 2021-06